叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 亨利·福特：其生平亮点(henry Ford Highlights Of His Life) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

亨利·福特：其生平亮点(Henry Ford Highlights of His Life)

[men] [huː] [meɪd] ['hɪstri; 'hɪstəri]
Men **Who** **Made** **History**
男人 WHO 制成 历史

创造历史的人们

['henri] [fɔːrd] :
HENRY **FORD** **:**
亨利 福特 :

亨利·福特：

['haɪlaɪts] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [laɪf]
Highlights **of** **His** **Life**
亮点 的 他的 生活

他生平亮点

[ə; eɪ][ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv]
A **Publication** **of**
一个 发布 的

出版物

[ðə; ði] ['henri] [fɔːrd][mju'ziːəm][ænd; ənd] ['griːnfiːld] ['vɪlɪdʒ]
The **Henry** **Ford** **Museum** **and** **Greenfield** **Village**
这 亨利 福特 博物馆 和 格林菲尔德 村庄

亨利·福特博物馆和格林菲尔德村

['dɪrbərn] , ['mɪʃɪgən]
DEARBORN **,** **MICHIGAN**
迪尔伯恩 , 密歇根州

密歇根州迪尔伯恩

['kɑːpiraɪt] -
Copyright **1964**
版权 -

版权所有 1964 年

[ðə; ði]['edɪsən] ['ɪnstɪtuːt]
The **Edison** **Institute**
这 爱迪生 研究所

爱迪生研究所

['dɪrbərn] , Michigan1
Dearborn **,** **Michigan1**
迪尔伯恩 , Michigan1

密歇根州迪尔伯恩市

['henri] [fɔːrd] [spent] [hɪz; ɪz] ['ɜːrli] [laɪf][ɑːn][ə; eɪ][fɑːrm] .
Henry **Ford** **spent** **his** **early** **life** **on** **a** **farm** **.**
亨利 福特 花费 他的 早期的 生活 在 一个 农场 .

亨利·福特早年生活在农场。

[hiː; hi][wʌz; wəz][bɔːrn][ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [freɪm] [haʊs] [ðæt] [stʊd] [ɪn][ə; eɪ] [groʊv] [ə; eɪ] [fjuː] [maɪlz]
He **was** **born** **in** **a** **small** **frame** **house** **that** **stood** **in** **a** **grove** **a** **few** **miles**
他 曾是 出生 在 一个 小的 框架 房子 那 站立 在 一个 树林 一个 很少 英里
[frʌm; frəm] [dɪ'trɔɪt] ,
from **Detroit** **,**
从 底特律 ,

他出生在底特律几英里外一片树林里的一栋小木屋里。

[nɪr] [ðə; ði] ['rɪvər] [ruːʒ] .
near **the** **River** **Rouge** **.**
靠近 这 河 胭脂 .

在鲁日河附近。

[ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['rɪvər] [wɜːr; wər] [ðə; ði] ['fɑːrmz] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] [huː] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə]
On **each** **side** **of** **the** **river** **were** **the** **farms** **of** **people** **who** **had** **come** **to**
在 每个 边 的 这 河 是 这 农场 的 人们 WHO 有 来 到
[ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [west] [tuː; tə] [get] [lænd] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [oʊn] .
the **Middle** **West** **to** **get** **land** **of** **their** **own** **.**
这 中间 西方 到 得到 土地 的 他们的 自己的 .

河两岸是来到中西部地区拥有自己土地的人们的农场。

['hɛnriːz] ['fɑːðər] , ['wɪljəm] [fɔːrd] , [wʌz; wəz] [wʌn] [ʌv; əv] [ðiːz] ['ɜːrli] ['setləz] .
Henry's **father** **,** **William** **Ford** **,** **was** **one** **of** **these** **early** **settlers** **.**
亨利的 父亲 , 威廉 福特 , 曾是 一 的 这些 早期的 定居者 .

亨利的父亲威廉·福特是这些早期定居者之一。

[ðə; ði] ['eldər] [fɔːrd] [keɪm] [tuː; tə] [ə'merɪkə] [frʌm; frəm] ['aɪərlənd] [ɪn] - ,
The **elder** **Ford** **came** **to** **America** **from** **Ireland** **in** **1847** **,**
这 长老 福特 来了 到 美国 从 爱尔兰 在 - ,

老福特于1847年从爱尔兰来到美国。

[ðə; ði] [jɪr] [ʌv; əv] [ðə; ði] [greɪt] [pə'teɪtoʊ] ['fæmɪn] [ɪn] [ðæt] ['kʌntri] .
the **year** **of** **the** **great** **potato** **famine** **in** **that** **country** **.**
这 年 的 这 伟大的 土豆 饥荒 在 那 国家 .

那一年，该国发生了马铃薯大饥荒。

[hiː; hi] [meɪd] [hɪz; ɪz] [wei] [tuː; tə] ['sʌðərn] ['mɪʃɪgən] [wer] [hiː; hi] [faʊnd] [wɜːrk] .
He **made** **his** **way** **to** **southern** **Michigan** **where** **he** **found** **work** **.**
他 制成 他的 方式 到 南部 密歇根州 在哪里 他 成立 工作 .

他辗转来到密歇根州南部，在那里找到了一份工作。

[æt; ət] [fɜːrst] , [hiː; hi] ['leɪbərd] [ɑːn] [ðə; ði] ['reɪlroʊd] [ænd; ənd] [ðen] [æt; ət] [ðə; ði] ['ɑːrsənl] [ɪn] -
At **first** **,** **he** **labored** **on** **the** **railroad** **and** **then** **at** **the** **arsenal** **in** **Dearbornville**
在 第一的 , 他 辛勤劳作 在 这 铁路 和 然后 在 这 兵工厂 在 -
.
.
.

起初，他在铁路工作，后来又在迪尔伯恩维尔的兵工厂工作。

['leɪtər] , [hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] “ [haɪrd] [hænd] ” [ɑːn] [ðə; ði] [fɑːrm] [ʌv; əv] ['pætrɪk] [oʊ'hɝːn] [ɪn] ['sprɪŋˌwɛlz]
Later **,** **he** **was** **a** **“** **hired** **hand** **”** **on** **the** **farm** **of** **Patrick** **O'Hern** **in** **Springwells**
之后 , 他 曾是 一个 “ 雇用 手 ” 在 这 农场 的 帕特里克 奥赫恩 在 泉水
['taʊnʃɪp] .
Township **.**
乡 .

后来，他在斯普林韦尔斯镇帕特里克·奥赫恩的农场当了一名“雇工”。

[hɪr] ['wɪljəm] [fɔːrd] ['setld] [daʊn] .
Here **William** **Ford** **settled** **down** **.**
这里 威廉 福特 定居 向下 .

威廉·福特在这里定居下来。

[hiː; hi] ['pəːtʃəst] ['fɔːrti] ['eikəs] [ʌv; əv] [lænd] , [ænd; ənd] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [ɪm'plɔɪər] , ['pætrɪk] [oʊ'hɝːn] ,
He **purchased** **forty** **acres** **of** **land** **,** **and** **with** **his** **employer** **,** **Patrick** **O'Hern** **,**
他 购买 四十 英亩 的 土地 , 和 和 他的 雇主 , 帕特里克 奥赫恩 ,
[bɪlt] [ə; eɪ] ['fɑːrmhaʊs] .
built **a** **farmhouse** **.**
建造 一个 农家 .

他购买了四十英亩土地，并与他的雇主帕特里克·奥赫恩一起建造了一座农舍。

[ɪn] - [hiː; hi] ['mærid] ['meri] - , [ðə; ði]['fɑːstər] ['dɔːtər] [ʌv; əv][oʊ'hɝːn] .

In	1861	he	married	Mary	Litogot	,	the	foster	daughter	of	O'Hern	.
在	-	他	已婚	玛丽	-	,	这	促进	女儿	的	奥赫恩	.

1861 年，他与奥赫恩的养女玛丽·利托戈特结婚。

['henri] [fɔːrd] , [ðə; ði][fɜːrst][sʌn][ʌv; əv]['meri][ænd; ənd]['wɪljəm] , [wʌz; wəz][bɔːrn][ɪn] - .

Henry	Ford	,	the	first	son	of	Mary	and	William	,	was	born	in	1863	.
亨利	福特	,	这	第一的	儿子	的	玛丽	和	威廉	,	曾是	出生	在	-	.

亨利·福特是玛丽和威廉的长子，出生于1863年。

[suːn] [ðer; ðər][wɜːr; wər] ['brʌðərz] [ænd; ənd] ['sɪstər] .

Soon	there	were	brothers	and	sisters	.
很快	那里	是	兄弟	和	姐妹	.

很快，他们就有了兄弟姐妹。

[ðer; ðər][laɪf][ɑːn][ðə; ði][fɑːrm][wʌz; wəz][ə; eɪ][raʊnd][ʌv; əv]['duːɪŋ] [tʃɔːrz] , ['wɜːrkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [fiːldz] ,

Their	life	on	the	farm	was	a	round	of	doing	chores	,	working	in	the	fields	,
他们的	生活	在	这	农场	曾是	一个	圆形的	的	正在做	家务	,	在职的	在	这	字段	,

他们在农场的生活就是日复一日地做家务、下地干活。

[ænd; ənd] ['teɪkɪŋ] [trɪps][tuː; tə] [taʊn] .

and	taking	trips	to	town	.
和	采取	旅行	到	镇	.

以及去镇上旅行。

[ɪn][ðə; ði]['wɪntər] , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [went][tuː; tə][ðə; ði][wʌn] - [ruːm] [skuːl] ['oʊvər][æt; ət][ðə; ði] “

In	the	winter	,	the	children	went	to	the	one	-	room	school	over	at	the	“
在	这	冬天	,	这	孩子们	去	到	这	一	-	房间	学校	超过	在	这	“

[skɑːtʃ] ['set(ə)lmənt] .

Scotch	settlement	.
苏格兰威士忌	沉降	.

冬天，孩子们会去“苏格兰人定居点”那边的一间教室上学。

” ['henri] [fɔːrd] [maɪt] [wel] [hæv; həv] [rɪ'meɪnd] [ɑːn][ðə; ði][fɑːrm][ænd; ənd] ['fɑːloʊd] [ɪn][hɪz; ɪz] ['fɑːðɝz]

”	Henry	Ford	might	well	have	remained	on	the	farm	and	followed	in	his	father's
”	亨利	福特	可能	出色地	有	剩余	在	这	农场	和	随后	在	他的	父亲的

['futsteps] .

footsteps	.
脚步声	.

“亨利·福特很可能一直留在农场，继承他父亲的事业。”

[ðə; ði][sɔɪl][ə'raʊnd] ['dɪrbərn] [wʌz; wəz] ['fɜːrtl] ,

The	soil	around	Dearborn	was	fertile	,
这	土壤	大约	迪尔伯恩	曾是	沃	,

迪尔伯恩周围的土壤肥沃，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['prɑːdʌkt] [ʌv; əv][ðə; ði][lænd][faʊnd][ə; eɪ] [gʊd] ['mɑːrkɪt][ɪn] [ˌnɪr'baɪ] [dɪ'trɔɪt] , [ə; eɪ] ['bɪzi]

and	the	products	of	the	land	found	a	good	market	in	nearby	Detroit	,	a	busy
和	这	产品	的	这	土地	成立	一个	好的	市场	在	附近	底特律	,	一个	忙碌的

[leɪk] [pɔːrt] .

lake	port	.
湖	港口	.

当地的农产品在附近的底特律（一个繁忙的湖港）找到了很好的市场。

[ɔːl'ðoʊ] ['fɑːrmɪŋ] [ment] [hɑːrd][wɜːrk][ænd; ənd] [lɔːŋ] ['aʊərz] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][æn; ən]['ɑːnərəb(ə)l]

Although	farming	meant	hard	work	and	long	hours	,	it	was	an	honorable
虽然	农业	意思是	难的	工作	和	长的	小时	,	它	曾是	一个	光荣的

[treɪd] .

trade	.
贸易	.

虽然务农意味着辛苦劳作和长时间工作，但这却是一份体面的职业。

['wɪljəm] [fɔːrd][wʌz; wəz][nɑːt] [rɪtʃ] , [bʌt; bət] ['niːðər] [wʌz; wəz][hiː; hi] [pʊr] .

William	**Ford**	**was**	**not**	**rich**	**,**	**but**	**neither**	**was**	**he**	**poor**	**.**
威廉	福特	曾是	不是	富有的	,	但	两者都不	曾是	他	贫穷的	.

威廉·福特并不富有，但也并不贫穷。

[hiː; hi][held][ə; eɪ][pə'zɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [rɪ'spekt] [ɪn][ðə; ði] [kə'mjuːnəti] .

He	**held**	**a**	**position**	**of**	**respect**	**in**	**the**	**community**	**.**
他	握住	一个	位置	的	尊重	在	这	社区	.

他在社区中享有很高的声望。

[bʌt; bət] ['henri] [fɔːrd][hæd; həd] ['ʌðər] [aɪ'diːəz] .

But	**Henry**	**Ford**	**had**	**other**	**ideas**	**.**
但	亨利	福特	有	其他	想法	.

但亨利·福特另有打算。

[hiː; hi]['wɑːntɪd][tuː; tə][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ] [mə'ʃiːnəri] .

He	**wanted**	**to**	**have**	**something**	**to**	**do**	**with**	**machinery**	**.**
他	通缉	到	有	某物	到	做	和	机械	.

他想从事与机械相关的工作。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['ɪntrəstɪd] in2

He	**was**	**interested**	**in2**
他	曾是	感兴趣的	in2

他对2很感兴趣

[ðə; ði] [tuːlz] [ʌv; əv][ðə; ði][fɑːrm] ['ræðər] [ðæn; ðən][ɪn][ðə; ði][fɑːrm][ɪt'self] .

the	**tools**	**of**	**the**	**farm**	**rather**	**than**	**in**	**the**	**farm**	**itself**	**.**
这	工具	的	这	农场	相当	比	在	这	农场	本身	.

农场的工具，而不是农场本身。

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] ['tɪŋkəd] [wɪð; wɪθ] ['wɑːtʃɪz] ;

He	**also**	**tinkered**	**with**	**watches**	**;**
他	还	修修补补	和	手表	;

他还摆弄过手表；

[æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] [ˌθɜːr'tiːn] [hiː; hi][wʌz; wəz] [rɪ'perɪŋ] [ðə; ði] ['taɪmpiːsɪz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [frendz] .

at	**the**	**age**	**of**	**thirteen**	**he**	**was**	**repairing**	**the**	**timepieces**	**of**	**his**	**friends**	**.**
在	这	年龄	的	十三	他	曾是	维修	这	钟表	的	他的	朋友们	.

十三岁时，他就开始帮朋友们修理钟表了。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ]['riːəl] [θrɪl] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] [wen] [fred] ['riː.dən] , [ə; eɪ] ['neɪbər] ,

It	**was**	**a**	**real**	**thrill**	**for**	**him**	**when**	**Fred**	**Reden**	**,**	**a**	**neighbor**	**,**
它	曾是	一个	真实的	刺激	为了	他	什么时候	弗雷德	红	,	一个	邻居	,

邻居弗雷德·雷登的出现让他感到非常激动。

[brɔːt] [ðə; ði][fɜːrst]['pɔːrtəb(ə)l] [stiːm] ['endʒɪn][tuː; tə] ['dɪrbərn] .

brought	**the**	**first**	**portable**	**steam**	**engine**	**to**	**Dearborn**	**.**
带来	这	第一的	便携的	蒸汽	引擎	到	迪尔伯恩	.

把第一台便携式蒸汽机带到了迪尔伯恩。

['henri] [wʌz; wəz] [pər'mɪtɪd] [tuː; tə]['faɪər][ɪts]['bɔɪlər] .

Henry	**was**	**permitted**	**to**	**fire**	**its**	**boiler**	**.**
亨利	曾是	允许	到	火	它是	锅炉	.

亨利号获准启动锅炉。

[ɑːn][ðə; ði][trɪps][tuː; tə] [taʊn] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['fɑːðər] , [hiː; hi] [sɔː] ['ʌðər] [mə'ʃiːnz] , [roʊd] ['endʒɪnz] ,

On	**the**	**trips**	**to**	**town**	**with**	**his**	**father**	**,**	**he**	**saw**	**other**	**machines**	**,**	**road**	**engines**	**,**
在	这	旅行	到	镇	和	他的	父亲	,	他	锯	其他	机器	,	路	发动机	,

他和父亲一起进城时，看到了其他机器，比如公路发动机。

['kɑːrdɪŋ] [mɪlz] , [ænd; ənd][grɪst] [mɪlz] .

carding	**mills**	**,**	**and**	**grist**	**mills**	**.**
卡片整理	磨坊	,	和	磨粉	磨坊	.

梳棉厂和磨坊。

[wen] ['henri] ['fɪnɪʃt] [skuːl] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv][ˌsɪks'tiːn] ,

When	Henry	finished	school	at	the	age	of	sixteen	,
什么时候	亨利	完成的	学校	在	这	年龄	的	十六	,

亨利十六岁结束学业时，

[hiː; hi][dɪd] [wʌt] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['ʌðər] ['fɑːrmɚz] - [sʌnz][wɜːr; wər]['duːɪŋ] — [hiː; hi][left][fɔːr; fər]

he	did	what	thousands	of	other	farmers	'	sons	were	doing	—	he	left	for
他	做过	什么	数千	的	其他	农民	-	儿子们	是	正在做	—	他	左边	为了

[ðə; ði]['sɪti] .

the	city	.
这	城市	.

他做了成千上万其他农民的儿子都在做的事——他去了城市。

[dɪ'trɔɪt] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['bʌslɪŋ] [taʊn] [ʌv; əv][wʌn] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] ['piːp(ə)l] .

Detroit	was	a	bustling	town	of	one	hundred	thousand	people	.
底特律	曾是	一个	繁华	镇	的	一	百	千	人们	.

底特律是一个拥有十万人口的繁华城市。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [kə'mɜːrʃ(ə)l] ['sentər][fɔːr; fər][ðə; ði] [greɪt] [leɪks] ['ʃɪpɪŋ] [treɪd] ,

It	was	a	commercial	center	for	the	Great	Lakes	shipping	trade	,
它	曾是	一个	商业的	中心	为了	这	伟大的	湖泊	船运	贸易	,

它是五大湖航运贸易的商业中心，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ][æn; ən] [ɪn'dʌstriəl] ['sentər] .

and	it	was	also	an	industrial	center	.
和	它	曾是	还	一个	工业的	中心	.

它同时也是一个工业中心。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][tuː; tə][ðə; ði] [ʃɑːps] [ænd; ənd]['fæktriz; 'fæktəriz][ʌv; əv] [dɪ'trɔɪt] [ðæt] ['henri] [fɔːrd] [keɪm]

It	was	to	the	shops	and	factories	of	Detroit	that	Henry	Ford	came
它	曾是	到	这	商店	和	工厂	的	底特律	那	亨利	福特	来了

[tuː; tə] [lɜːrn] [ə; eɪ] [treɪd] .

to	learn	a	trade	.
到	学习	一个	贸易	.

亨利·福特就是在底特律的商店和工厂里学习手艺的。

[hɪz; ɪz][fɜːrst][dʒɑːb] , [æt; ət][ðə; ði] ['mɪʃɪgən] [kɑːr][wɜːrks] , ['læstɪd]['oʊnli][sɪks] [deɪz] ,

His	first	job	,	at	the	Michigan	Car	Works	,	lasted	only	six	days	,
他的	第一的	工作	,	在	这	密歇根州	车	作品	,	持续	仅有的	六	天	,

他的第一份工作是在密歇根汽车厂，但只做了六天。

[bʌt; bət][hiː; hi] [suːn] [faʊnd] [ə'nʌðər] [wʌn][æt; ət][ðə; ði] [mə'ʃiːn] [ʃɑːp] [ʌv; əv][dʒeɪmz] ['flaʊərz] [ænd; ənd]

but	he	soon	found	another	one	at	the	machine	shop	of	James	Flowers	and
但	他	很快	成立	其他	一	在	这	机器	店铺	的	詹姆斯	花朵	和

[bɹoʊz] . ,

Bros	.	,
兄弟	.	,

但他很快在詹姆斯·弗劳尔斯兄弟机械厂找到了另一台。

[wer] [hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['mæʃɪnɪsts] [ə'prentɪs] .

where	he	became	a	machinist's	apprentice	.
在哪里	他	成为	一个	机械师的	学徒	.

他在那里当了一名机械师学徒。

[ɪn] [ðɪs] [ʃɑːp] [hiː; hi] ['lɜːrnɪd] [ə'baʊt] ['endʒɪnz] ,

In	this	shop	he	learned	about	engines	,
在	这	店铺	他	学习	关于	发动机	,

他正是在这家店里学会了关于发动机的知识。

[ænd; ənd][ə'baʊt][ðə; ði] [tuːlz] [ænd; ənd] [mə'ʃiːnz] [ðæt] [meɪd] [pɑːrts][fɔːr; fər] ['ʌðər] [mə'ʃiːnz] .

and	about	the	tools	and	machines	that	made	parts	for	other	machines	.
和	关于	这	工具	和	机器	那	制成	部分	为了	其他	机器	.

以及制造其他机器零件的工具和机器。

[æt; ət] [naɪt] [hiː; hi] [rɪ'per] ['wɑːtʃɪz] [ɪn][ðə; ði]['dʒuːəlri] [ʃɑːp] [ʌv; əv][dʒeɪmz]['mædʒəl] .

At	**night**	**he**	**repaired**	**watches**	**in**	**the**	**jewelry**	**shop**	**of**	**James**	**Magill**	**.**
在	夜晚	他	已修复	手表	在	这	珠宝	店铺	的	詹姆斯	麦吉尔	.

晚上，他在詹姆斯·麦吉尔的珠宝店里修理手表。

[ə; eɪ] [fjuː] [mʌnθs] ['leɪtər] ,

A	**few**	**months**	**later**	**,**
一个	很少	几个月	之后	,

几个月后，

[hiː; hi] [left] [ðə; ði] ['flaʊərz] - [ʃɑːp] [tuː; tə] [wɜːrk] [æt; ət] [ðə; ði] [draɪ] [dɑːk] ['endʒɪn] ['kʌmpəni] [wer] [hiː; hi]

he	**left**	**the**	**Flowers**	**'**	**shop**	**to**	**work**	**at**	**the**	**Dry**	**Dock**	**Engine**	**Company**	**where**	**he**
他	左边	这	花朵	-	店铺	到	工作	在	这	干燥	码头	引擎	公司	在哪里	他

[hæd; həd] ['greɪtər] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [lɜːrn] [ə'baʊt] [stiːm] ['endʒɪnz] .

had	**greater**	**opportunity**	**to**	**learn**	**about**	**steam**	**engines**	**.**
有	更大的	机会	到	学习	关于	蒸汽	发动机	.

他离开花店，到干船坞发动机公司工作，在那里他有更多机会了解蒸汽机。

[wen] [hɪz; ɪz] [ə'prentɪʃɪp] [wʌz; wəz]['oʊvər] , [hiː; hi] [bɪ'keɪm] ['henri] [fɔːrd] , [ðə; ði] [mə'ʃiːnɪst] .

When	**his**	**apprenticeship**	**was**	**over**	**,**	**he**	**became**	**Henry**	**Ford**	**,**	**the**	**machinist**	**.**
什么时候	他的	学徒制	曾是	超过	,	他	成为	亨利	福特	,	这	机械师	.

学徒期满后，他成为了机械师亨利·福特。

[ɪn'sted] [ʌv; əv] [kən'tɪnjuːɪŋ] [tuː; tə] [wɜːrk] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [treɪd] [ɪn][ðə; ði] [ʃɑːps] [ʌv; əv] [dɪ'trɔɪt] ,

Instead	**of**	**continuing**	**to**	**work**	**at**	**his**	**trade**	**in**	**the**	**shops**	**of**	**Detroit**	**,**
反而	的	继续	到	工作	在	他的	贸易	在	这	商店	的	底特律	,

他没有继续在底特律的商店里从事他的手艺工作，

[hiː; hi] [went] [bæk] [tuː; tə] ['dɪrbərn] .

he	**went**	**back**	**to**	**Dearborn**	**.**
他	去	后退	到	迪尔伯恩	.

他回到了迪尔伯恩。

['wɪljəm] [fɔːrd] [lent] [hɪz; ɪz] [sʌn] ['eɪti] ['eikəs][ʌv; əv] ['tɪmbərd] [lænd] ,

William	**Ford**	**lent**	**his**	**son**	**eighty**	**acres**	**of**	**timbered**	**land**	**,**
威廉	福特	借出的	他的	儿子	八十	英亩	的	木材	土地	,

威廉·福特借给他的儿子八十英亩林地，

[ænd; ənd] ['henri] [fɔːrd] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [sɔː] [mɪl] .

and	**Henry**	**Ford**	**set**	**up**	**a**	**saw**	**mill**	**.**
和	亨利	福特	放	向上	一个	锯	磨	.

亨利·福特建立了一家锯木厂。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['hɑːrvɪstɪŋ] ['siːz(ə)n] , [hiː; hi]['ɑːpɝˌeɪtəd][æn; ən]['endʒɪn][fɔːr; fər][ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv]

During	**the**	**harvesting**	**season**	**,**	**he**	**operated**	**an**	**engine**	**for**	**a**	**group**	**of**
期间	这	收割	季节	,	他	经营的	一个	引擎	为了	一个	团体	的

['θreʃər] .

threshers	**.**
脱粒机	.

在收割季节，他为一群脱粒机操作发动机。

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [faʊnd] [taɪm] [tuː; tə]['træv(ə)l] [ə'baʊt] ['sʌðərn] ['mɪʃɪgən] [rɪ'perɪŋ] ['westɪŋˌhaʊs]

He	**also**	**found**	**time**	**to**	**travel**	**about**	**southern**	**Michigan**	**repairing**	**Westinghouse**
他	还	成立	时间	到	旅行	关于	南部	密歇根州	维修	西屋

['pɔːrtəb(ə)l] [stiːm] ['endʒɪnz] .

portable	**steam**	**engines**	**.**
便携的	蒸汽	发动机	.

他还抽出时间到密歇根州南部各地旅行，修理西屋便携式蒸汽机。

['henri] [fɔːrd] [wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] [kən'tɪnjuːɪŋ] [hɪz; ɪz][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .

Henry	**Ford**	**was**	**also**	**continuing**	**his**	**education**	**.**
亨利	福特	曾是	还	继续	他的	教育	.

亨利·福特当时也在继续深造。

[fɔːr; fər] ['sevrəl] [mʌnθs] [hiː; hi] [əˈtendid] [ə; eɪ] ['bɪznəs] ['kɑːlɪdʒ] [ɪn] [dɪ'trɔɪt] , [θriː]

For	several	months	he	attended	a	business	college	in	Detroit	,	3
为了	一些	几个月	他	参加	一个	商业	大学	在	底特律	,	3

他曾在底特律的一所商学院学习了几个月，3

[ɔːl][ðə; ði] [waɪl] ['tɪŋkərɪŋ] [wɪð; wɪθ] [məˈʃiːnz] [ænd; ənd] ['lɜːrnɪŋ] [stɪl] [mɔːr] [ə'baʊt] [tuːlz] .

all	the	while	tinkering	with	machines	and	learning	still	more	about	tools	.
全部	这	尽管	修修补补	和	机器	和	学习	仍然	更多的	关于	工具	.

与此同时，他还不断摆弄机器，学习更多关于工具的知识。

[hiː; hi][hæd; həd][æn; ən] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [rɪ'per] , [ænd; ənd] [ðʌs] [bɪ'kʌm] [fə'mɪliər] [wɪð; wɪθ] ,

He	had	an	opportunity	to	repair	,	and	thus	become	familiar	with	,
他	有	一个	机会	到	维修	,	和	因此	变得	熟悉的	和	,

他有机会进行修理，从而熟悉了……

[ə; eɪ] “ [gæs]['endʒɪn] ” [æt; ət][æn; ən]['aɪərn][wɜːrks][ɪn] [dɪ'trɔɪt] .

a	“	gas	engine	”	at	an	iron	works	in	Detroit	.
一个	“	气体	引擎	”	在	一个	铁	作品	在	底特律	.

底特律一家钢铁厂的“燃气发动机”。

[æz; əz][æn; ən] [ə'prentɪs] , [hiː; hi][hæd; həd] [riːd] [ə'baʊt] [sʌtʃ] [æn; ən]['endʒɪn] , [ɪn'ventɪd] [baɪ][ə; eɪ]

As	an	apprentice	,	he	had	read	about	such	an	engine	,	invented	by	a
作为	一个	学徒	,	他	有	读	关于	这样的	一个	引擎	,	发明	经过	一个

['dʒɜːrmən] [neɪmd] ['ɑːtoʊ] ,

German	named	Otto	,
德语	命名	奥托	,

他当学徒时就读到过这样一种发动机，它是由一位名叫奥托的德国人发明的。

[wɪtʃ] [rɪ'siːvd] [ɪts] ['paʊər] [frʌm; frəm][æn; ən] [ɪk'sploʊʒn] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['sɪlɪndər] .

which	received	its	power	from	an	explosion	inside	the	cylinder	.
哪个	已收到	它是	力量	从	一个	爆炸	里面	这	圆柱	.

它的动力来源于圆柱体内的爆炸。

['sevrəl] [əˈmɛrɪkənz] [wɜːr; wər]['ɔːlsoʊ] ['θɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [ðɪs] “ [ɪn'tɜːrn(ə)l] [kəm'bʌstʃən] ” ['endʒɪn] .

Several	Americans	were	also	thinking	about	this	“	internal	combustion	”	engine	.
一些	美国人	是	还	思维	关于	这	“	内部的	燃烧	”	引擎	.

一些美国人也在思考这种“内燃机”。

[ɪn] - [hiː; hi] ['mærid] ['klærə]['braɪənt] , [huːz] ['fɑːðər] [oʊnd] [ə; eɪ][fɑːrm] [nɪr] [ðə; ði][fɔːrd]

In	1888	he	married	Clara	Bryant	,	whose	father	owned	a	farm	near	the	Ford
在	-	他	已婚	克拉拉	布莱恩特	,	谁	父亲	拥有	一个	农场	靠近	这	福特

['hoʊmsted] [ɪn] ['dɪrbərn] .

homestead	in	Dearborn	.
家园	在	迪尔伯恩	.

1888 年，他与克拉拉·布莱恩特结婚，克拉拉的父亲在迪尔伯恩的福特宅邸附近拥有一座农场。

['æftər][ðer; ðər] ['mærɪdʒ] , [ðə; ði] [jʌŋ] ['kʌp(ə)l] [bɪlt] [ə; eɪ] “ [skwer] ” [haʊs] [ˌnɪr'baɪ] ,

After	their	marriage	,	the	young	couple	built	a	“	square	”	house	nearby	,
后	他们的	婚姻	,	这	年轻的	夫妻	建造	一个	“	正方形	”	房子	附近	,

婚后，这对年轻夫妇在附近建了一栋“方形”房子。

[wer] [ðeɪ] [lɪvd] [fɔːr; fər] ['nɪrli] [θriː] ['jɪrz] .

where	they	lived	for	nearly	three	years	.
在哪里	他们	居住地	为了	几乎	三	年	.

他们在那里生活了近三年。

['dʊrɪŋ] [ðɪs] [taɪm] , ['henri] ['fɑːrmd] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [rɪ'per] [ænd; ənd]['ɑːpɝˌeɪtəd] [stiːm] ['endʒɪnz] .

During	this	time	,	Henry	farmed	as	well	as	repaired	and	operated	steam	engines	.
期间	这	时间	,	亨利	农场	作为	出色地	作为	已修复	和	经营的	蒸汽	发动机	.

在此期间，亨利一边务农，一边修理和操作蒸汽机。

[ɪn] - , ['henri] [fɔ:rd] ['endɪd] [hɪz; ɪz] [deɪz] [ɑ:n][ðə; ði][fɑ:rm][baɪ] ['mu:vɪŋ] [bæk] [tu:; tə] [dɪ'trɔɪt] ,

In	1891	,	Henry	Ford	ended	his	days	on	the	farm	by	moving	back	to	Detroit	,
在	-	,	亨利	福特	结束	他的	天	在	这	农场	经过	移动	后退	到	底特律	,

1891年，亨利·福特结束了他在农场的生涯，搬回了底特律。

[wer] [hi:; hi][wʌz; wəz] [ɪm'plɔɪd] [baɪ][ðə; ði]['edɪsən] [ɪ'lu:mɪneɪtɪŋ] ['kʌmpəni] ,

where	he	was	employed	by	the	Edison	Illuminating	Company	,
在哪里	他	曾是	受雇	经过	这	爱迪生	启发性的	公司	,

他当时受雇于爱迪生照明公司。

[wʌn][ʌv; əv] ['sevrəl] ['kʌmpəniz] [ðæt] ['fɜ:rnɪʃt] [ɪˌlek'trɪsəti] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] .

one	of	several	companies	that	furnished	electricity	to	the	city	.
一	的	一些	公司	那	提供	电	到	这	城市	.

为该市供电的几家公司之一。

[dɪ'trɔɪt] [wʌz; wəz] ['tʃeɪndʒɪŋ] — [ɪn][ðə; ði] [deɪz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ə'prentɪʃɪp] ,

Detroit	was	changing	—	in	the	days	of	his	apprenticeship	,
底特律	曾是	变化	—	在	这	天	的	他的	学徒制	,

在他当学徒的那段时间，底特律正在发生变化，

[ðer; ðər][hæd; həd] [bɪn] [noʊ] [ɪ'lektrɪk] [laɪts] [fɔ:r; fər]['hoʊmz][ænd; ənd] [stri:ts] [ænd; ənd] [ʃɑ:ps] .

there	had	been	no	electric	lights	for	homes	and	streets	and	shops	.
那里	有	到过	不	电的	灯	为了	房屋	和	街道	和	商店	.

当时，房屋、街道和商店都没有电灯。

['hɛnri:z] [nu:] [dʒɑ:b][wʌz; wəz][tu:; tə] [ki:p] [ðə; ði] [sti:m] ['endʒɪnz] ['rʌnɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['wɪlɪs] ['ævənu:]

Henry's	new	job	was	to	keep	the	steam	engines	running	at	the	Willis	Avenue
亨利的	新的	工作	曾是	到	保持	这	蒸汽	发动机	跑步	在	这	威利斯	大街

['paʊər] ['steɪʃ(ə)n] .

power	station	.
力量	车站	.

亨利的新工作是负责维护威利斯大道发电站的蒸汽机运转。

[ðə; ði] [jɪr] - [wʌz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] [jɪr] [fɔ:r; fər] ['henri] [fɔ:rd] ,

The	year	1893	was	a	good	year	for	Henry	Ford	,
这	年	-	曾是	一个	好的	年	为了	亨利	福特	,

1893年对亨利·福特来说是美好的一年。

[ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ][hɑ:rd] [jɪr] [ʌv; əv]['pænɪk][fɔ:r; fər] ['meni] ['ʌðər]

in	spite	of	the	fact	that	it	was	a	hard	year	of	panic	for	many	other
在	尽管如此	的	这	事实	那	它	曾是	一个	难的	年	的	恐慌	为了	许多	其他

['pi:p(ə)l] .

people	.
人们	.

尽管对许多其他人来说，这是充满恐慌的艰难一年。

[æt; ət][ðə; ði] ['wɝ:ldz] [fer] [ɪn][ʃɪ'kɑ:goʊ] [ðæt] ['sʌmər] ,

At	the	World's	Fair	in	Chicago	that	summer	,
在	这	世界的	公平的	在	芝加哥	那	夏天	,

那年夏天在芝加哥举行的世界博览会上，

[hi:; hi][wʌz; wəz]['eɪb(ə)l][tu:; tə][ˌeɪ di: 'di:][tu:; tə][hɪz; ɪz] ['nɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv][gæs]['endʒɪnz] [ænd; ənd] “

he	was	able	to	add	to	his	knowledge	of	gas	engines	and	“
他	曾是	有能力的	到	添加	到	他的	知识	的	气体	发动机	和	“

['hɔ:rslɪs] ['kærɪdʒɪz] .

horseless	carriages	.
无马	马车	.

他得以增进对燃气发动机和“无马汽车”的了解。

” [leɪt] [ɪn][ðə; ði] [jɪr] , [hɪz; ɪz][sʌn] ['ɛdsəl] [wʌz; wəz][bɔ:rn] .

”	Late	in	the	year	,	his	son	Edsel	was	born	.
”	晚的	在	这	年	,	他的	儿子	埃德塞尔	曾是	出生	.

“那年晚些时候，他的儿子埃德塞尔出生了。”

['ʃɔ:rtli] ['æftər] [ðɪs] ,
Shortly after this ,
不久 后 这 ,

此后不久，

[hɪz; ɪz] [peɪ] [wʌz; wəz] [reɪzd] [ænd; ənd] [hi:; hi] [wʌz; wəz] [træns'fə:d] [tu:; tə] [ðə; ði] [meɪn] [plænt] [ʌv; əv] [ðə; ði]
his pay was raised and he was transferred to the main plant of the
他的 支付 曾是 提高 和 他 曾是 转移 到 这 主要的 植物 的 这
[ɪ'lu:mɪneɪtɪŋ] ['kʌmpəni] .
Illuminating Company .
启发性的 公司 .

他的工资提高了，并且被调到了照明公司的主厂。

[tu:; tə] [bi:; bi] ['nɪrər] [hɪz; ɪz] [nu:] [dʒɑ:b] , [ðə; ði] [fɔ:rd] ['fæməli] [mu:vd] [tu:; tə] - ['bægli] ['ævənu:] [ɪn]
To be nearer his new job , the Ford family moved to 58 Bagley Avenue in
到 是 更近 他的 新的 工作 , 这 福特 家庭 已搬 到 - 巴格利 大街 在
[dɪ'trɔɪt] .
Detroit .
底特律 .

为了离他的新工作地点更近，福特一家搬到了底特律巴格利大道58号。

[ɪn] [ðə; ði] [bæk] [jɑ:rd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [nu:] [hoʊm] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [brɪk] [ʃed] ;
In the back yard of the new home was a brick shed ;
在 这 后退 院子 的 这 新的 家 曾是 一个 砖 棚 ;

新房后院里有一个砖砌棚子；

[hɪr] ['henri] [set] [ʌp] [hɪz; ɪz] [tu:lz] [ænd; ənd] [kən'tɪnju:d] [hɪz; ɪz] ['tɪŋkərɪŋ] [wɪð; wɪθ] [gæs] ['endʒɪnz] .
here Henry set up his tools and continued his tinkering with gas engines .
这里 亨利 放 向上 他的 工具 和 持续 他的 修修补补 和 气体 发动机 .

亨利在这里摆放好工具，继续摆弄他的燃气发动机。

[hɪz; ɪz] [fɜ:rst] [ɪk'sperɪmənt] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [lɔ:ŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['meɪkɪŋ] .
His first experiment was not long in the making .
他的 第一的 实验 曾是 不是 长的 在 这 制作 .

他的第一个实验很快就完成了。

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv] [gæs] [paɪp] , [æn; ən] [oʊld] [wi:l] , [sʌm; səm] ['waɪər] ,
With a piece of gas pipe , an old wheel , some wire ,
和 一个 片 的 气体 管道 , 一个 老的 车轮 , 一些 金属丝 ,

用一段煤气管、一个旧轮子、一些铁丝，

[ænd; ənd] ['ʌðər] [skræps] [ʌv; əv] ['met(ə)l] [ə'sembld] [ɑ:n] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [bɔ:rd] fastened4
and other scraps of metal assembled on a long board fastened4
和 其他 碎屑 的 金属 组装 在 一个 长的 木板 fastened4

以及其他用长板固定起来的金属碎片4

[tu:; tə] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [sɪŋk] [ɪn] [ðə; ði] [fɔ:rd] [hoʊm] , [hi:; hi] [meɪd] [hɪz; ɪz] [fɜ:rst] ['mɑ:d(ə)l] [gæs] ['endʒɪn] .
to the kitchen sink in the Ford home , he made his first model gas engine .
到 这 厨房 下沉 在 这 福特 家 , 他 制成 他的 第一的 模型 气体 引擎 .

在福特家的厨房水槽边，他制作了他的第一台模型汽油发动机。

[ɔ:l'ðoʊ] [ˌaɪ 'ti:] ['spʌtərd] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] , [ˌaɪ 'ti:] [wɜ:rkt] .
Although it sputtered and jumped , it worked .
虽然 它 溅射 和 跳了起来 , 它 工作 .

虽然它断断续续地发出咔嗒声和跳动声，但它最终还是运转起来了。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['jɪrz] [ðæt] ['henri] [fɔ:rd] [wɜ:rkt] [ɑ:n] [hɪz; ɪz] [ˌhoʊm'meɪd] ['endʒɪnz] ,
During the years that Henry Ford worked on his homemade engines ,
期间 这 年 那 亨利 福特 工作 在 他的 自制 发动机 ,

在亨利·福特致力于研发自制发动机的那些年里，

['ʌðər] [men] [wɜːr; wər] ['ɔːlsoʊ] [ɛk'spɛrə˛mɛntɪŋ] [wɪð; wɪθ] [gæs] ['endʒɪnz] ,

other	men	were	also	experimenting	with	gas	engines	,
其他	男人	是	还	实验	和	气体	发动机	,

其他人也在试验燃气发动机。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [dʒʌst] [æz; əz] [dɪ'tɜːrmɪnd] [æz; əz] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm]

and	they	were	just	as	determined	as	he	was	to	make	them
和	他们	是	只是	作为	决定	作为	他	曾是	到	制作	他们

['ɑːpəreɪt] [sək'sesfəli] .

operate	successfully	.
操作	成功地	.

他们和他一样决心要让这些设备成功运行。

[ðə; ði] [fer] [ɪn] [ʃɪ'kɑːgoʊ] [hæd; həd] [ə'raʊzd] [ðə; ði] [˛kjʊri'ɑːsəti] [ʌv; əv] ['meni] ['piːp(ə)l] ,

The	fair	in	Chicago	had	aroused	the	curiosity	of	many	people	,
这	公平的	在	芝加哥	有	被唤醒	这	好奇心	的	许多	人们	,

芝加哥博览会引起了许多人的好奇心。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['njuːz˛peɪpəz] [bɪ'gæn] [tuː; tə] ['kæri] ['stɔːriz] [ə'baʊt] “ ['hɔːrslɪs] ['kærɪdʒɪz] .

and	the	newspapers	began	to	carry	stories	about	“	horseless	carriages	.
和	这	报纸	开始	到	携带	故事	关于	“	无马	马车	.

报纸开始刊登有关“无马马车”的故事。

” [frʌm; frəm] [fræns] [keɪm] [wɜːrd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪk'splɔɪts] [ʌv; əv] ['deɪmlər] [ænd; ənd] [benz] [wɪð; wɪθ] [ðer; ðər]

”	From	France	came	word	of	the	exploits	of	Daimler	and	Benz	with	their
”	从	法国	来了	单词	的	这	漏洞	的	戴姆勒	和	奔驰	和	他们的

“ [roʊd] ['wægənz] ,

“	road	wagons	,
“	路	马车	,

“从法国传来了戴姆勒和奔驰用他们的‘公路旅行车’取得的成就，

” [ænd; ənd] [ɪn] - , [nuː] ['jɔːkə] [sɔː] [θriː] [benz] “ ['hɔːrslɪs] ['wægənz] .

”	and	in	1895	,	New	Yorkers	saw	three	Benz	“	horseless	wagons	.
”	和	在	-	,	新的	约克人	锯	三	奔驰	“	无马	马车	.

1895年，纽约人看到了三辆奔驰“无马马车”。

” ['henri] [fɔːrd] ['trævld] [iːst] [tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm] .

”	Henry	Ford	traveled	East	to	see	them	.
”	亨利	福特	旅行	东方	到	看	他们	.

“亨利·福特曾前往东部去看望他们。”

[leɪt] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [jɪr] , [ðə; ði] [ʃɪ'kɑːgoʊ] [taɪmz] - ['herəld] [ə'naʊnst] [ðæt] [˛aɪ 'tiː] [wʊd] [gɪv]

Late	in	the	same	year	,	the	Chicago	Times	-	Herald	announced	that	it	would	give
晚的	在	这	相同的	年	,	这	芝加哥	《时代周刊》	-	先驱报	宣布	那	它	会	给

[ə; eɪ] $5 ,

a	$5	,
一个	$5	,

同年晚些时候，《芝加哥时报先驱报》宣布将捐赠 5 美元。

- [praɪz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['wɪnər] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [reɪs] [bɪ'twiːn] [ðiːz] [nuː] [kən'træpʃənz] .

000	prize	to	the	winner	of	a	race	between	these	new	contraptions	.
-	奖	到	这	优胜者	的	一个	种族	之间	这些	新的	装置	.

奖金为 000，颁发给这些新式装置之间比赛的获胜者。

['oʊnli] [fɔːr] [kɑːrz] [wɜːr; wər] ['redi] [æt; ət] [reɪs] [taɪm] ,

Only	four	cars	were	ready	at	race	time	,
仅有的	四	汽车	是	准备好	在	种族	时间	,

比赛开始时只有四辆赛车准备就绪。

[ænd; ənd] ['oʊnli] [tuː] [gɑːt] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['staːtiŋ] [laɪn] — [ə; eɪ] [dʊ'riːə] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [benz] .

and	only	two	got	away	from	the	starting	line	—	a	Duryea	and	a	Benz	.
和	仅有的	二	得到	离开	从	这	开始	线	—	一个	杜里亚	和	一个	奔驰	.

只有两辆车驶离了起跑线——一辆是杜里亚，另一辆是奔驰。

[ðə; ði] [benz] [wʌn] .

The	Benz	won	.
这	奔驰	韩元	.

奔驰赢了。

[wʌn] [ʌv; əv] ['henri] ['fɔrdz] [frendz] , [tʃɑːrlz] [biː] . [kɪŋ] [ʌv; əv] [dɪ'trɔɪt] , [wʌz; wəz] [æn; ən] ['ʌmpaɪər] [ʌv; əv]

One	of	Henry	Ford's	friends	,	Charles	B	.	King	of	Detroit	,	was	an	umpire	of
一	的	亨利	福特的	朋友们	,	查尔斯	B	.	国王	的	底特律	,	曾是	一个	裁判	的

[ðə; ði] [reɪs] .

the	race	.
这	种族	.

亨利·福特的朋友，底特律的查尔斯·B·金，是这场比赛的裁判。

[bæk] [ɪn] [dɪ'trɔɪt] ,

Back	in	Detroit	,
后退	在	底特律	,

回到底特律，

[ðə; ði] [tuː] [frendz] ['prɑːbəbli] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['merɪts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kɑːrz] [ðæt] [kɪŋ] [hæd; həd] [siːn] [ɪn]

the	two	friends	probably	discussed	the	merits	of	the	cars	that	King	had	seen	in
这	二	朋友们	大概	讨论	这	优点	的	这	汽车	那	国王	有	已见	在

[ʃɪ'kɑːgoʊ] .

Chicago	.
芝加哥	.

这两位朋友可能讨论了金在芝加哥看到的那些汽车的优缺点。

[æt; ət] ['eni] [reɪt] , [kɪŋ] [geɪv] [fɔːrd] [sʌm; səm] ['ɪnteɪk] [vælvz] [fɔːr; fər] [hɪz; ɪz] ['endʒɪnz] .

At	any	rate	,	King	gave	Ford	some	intake	valves	for	his	engines	.
在	任何	速度	,	国王	给予	福特	一些	摄入量	阀门	为了	他的	发动机	.

总之，金为福特的发动机提供了一些进气阀。

['henri] [fɔːrd] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [ˌeɪ diː 'diː] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv] [gæs] ['endʒɪnz] .

Henry	Ford	continued	to	add	to	his	knowledge	of	gas	engines	.
亨利	福特	持续	到	添加	到	他的	知识	的	气体	发动机	.

亨利·福特不断积累关于燃气发动机的知识。

[suːn] ['æftər] [ðə; ði] [reɪs] [ɪn] [ʃɪ'kɑːgoʊ] ,

Soon	after	the	race	in	Chicago	,
很快	后	这	种族	在	芝加哥	,

芝加哥比赛结束后不久，

[ðə; ði] [ə'merɪkən] [mə'ʃiːnɪst] ['mægəziːn] [toʊld] [ʌv; əv] [æn; ən] ['endʒɪn] [ɪn'ventɪd] [baɪ] [iː] . [dʒeɪ] .

the	American	Machinist	magazine	told	of	an	engine	invented	by	E	.	J	.
这	美国人	机械师	杂志	讲述	的	一个	引擎	发明	经过	E	.	J	.

['pɛnɪŋtən] [wɪtʃ] ,

Pennington	which	,
彭宁顿	哪个	,

《美国机械师》杂志曾报道过E·J·彭宁顿发明的一种发动机，

[ɪn] [ə; eɪ] [deɪ] [wen] [moʊst] [gæs] ['endʒɪnz] [wɜːr; wər] ['bʌlki] [ænd; ənd] ['hevi] , [wʌz; wəz] [laɪt] [ænd; ənd]

in	a	day	when	most	gas	engines	were	bulky	and	heavy	,	was	light	and
在	一个	天	什么时候	最多	气体	发动机	是	笨重	和	重的	,	曾是	光	和

[kəm'pækt] .

compact	.
袖珍的	.

在当时大多数汽油发动机都笨重的时候，它却轻巧紧凑。

[ðɪs] [aɪ'diːə] [ə'piːld] [tuː; tə] [fɔːrd] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [wɜːrk] [tʊk] [ə; eɪ] [nuː] [tɜːrn] . [faɪv]

This	idea	appealed	to	Ford	,	and	his	work	took	a	new	turn	.	5
这	主意	上诉	到	福特	,	和	他的	工作	采取	一个	新的	转动	.	5

这个想法很吸引福特，他的工作也由此转向了新的方向。5

[ðə; ði][fɜːrst][fɔːrd] [teɪks] [tuː; tə][ðə; ði] [roʊd]
The First Ford Takes to the Road
这 第一的 福特 需要 到 这 路

第一辆福特车上路了

[baɪ][ðə; ði] [sprɪŋ] [ʌv; əv] - ,
By the spring of 1896 ,
经过 这 春天 的 - ,

到1896年春天，

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['redi] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ]['traɪəl][rʌn][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][oʊn] ['hɔːrslɪs] ['kærɪdʒ] .
he was ready to make a trial run with his own horseless carriage .
他 曾是 准备好 到 制作 一个 审判 跑步 和 他的 自己的 无马 运输 .

他准备用自己的无马马车进行一次试运行。

[fɜːrst][hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə][ter; tɪ(ə)r][aʊt][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [brɪk] [wɔːl][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ʃed] [ɪn]['ɔːrdər]
First he had to tear out part of the brick wall of his shed in order
第一的 他 有 到 撕 出去 部分 的 这 砖 墙 的 他的 棚 在 命令
[tuː; tə][get][hɪz; ɪz] [mə'ʃiːn] ['ɪntuː][ðə; ði] ['æli] .
to get his machine into the alley .
到 得到 他的 机器 进入 这 胡同 .

首先，他不得不拆掉棚子的一部分砖墙，才能把机器搬进巷子里。

[wʌns][ɪn][ðə; ði]['oʊpən] , [ðə; ði]['endʒɪn][wʌz; wəz]['stɑːrtɪd] ,
Once in the open , the engine was started ,
一次 在 这 打开 , 这 引擎 曾是 开始 ,

驶入空旷地带后，引擎便启动了。

[ænd; ənd][ðə; ði][kɑːr] [bʌmpt] [daʊn] [ðə; ði] ['kɑːblstoʊn] [striːt] [ænd; ənd] [kən'tɪnjuːd] [sək'sesfəli] [ɑːn]
and the car bumped down the cobblestone street and continued successfully on
和 这 车 撞 向下 这 鹅卵石 街道 和 持续 成功地 在
[ɪts][fɜːrst] [ʃɔːrt] [rʌn] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [blɑːk] .
its first short run around the block .
它是 第一的 短的 跑步 大约 这 堵塞 .

汽车沿着鹅卵石街道颠簸前行，顺利完成了第一次绕街区的短途行驶。

[ə; eɪ] [fjuː] [wiːks] ['leɪtər] , [hiː; hi] [droʊv] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ði] ['hoʊmsted] [ɪn] ['dɪrbərn] .
A few weeks later , he drove it out to the homestead in Dearborn .
一个 很少 周 之后 , 他 驾驶 它 出去 到 这 家园 在 迪尔伯恩 .

几周后，他开车把车开回了迪尔伯恩的家。

[hɪz; ɪz]['fɑːðər][wʌz; wəz][nɑːt] [ɪm'prest] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kən'træpʃn] .
His father was not impressed with the contraption .
他的 父亲 曾是 不是 印象深刻 和 这 装置 .

他父亲对这玩意儿并不感冒。

[ðiːz] [fɜːrst] [tests] [ment] [mɔːr] ['leɪbər] ; ['aʊərz] [ʌv; əv] ['tʃeɪndʒɪŋ] , [ə'dʒʌstɪŋ] , [ænd; ənd] [rɪ'perɪŋ]
These first tests meant more labor ; hours of changing , adjusting , and repairing
这些 第一的 测试 意思是 更多的 劳动 ; 小时 的 变化 , 调整 , 和 维修
[wɜːr; wər] [ə'hed] .
were ahead .
是 前方 .

这些初步测试意味着更多的工作；接下来需要花费大量时间进行更换、调整和修理。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] , [fɔːrd][wʌz; wəz][ðə; ði] [tʃiːf] [ˌendʒɪ'nɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'luːmɪneɪtɪŋ] ['kʌmpəni] ,
During the day , Ford was the chief engineer of the Illuminating Company ,
期间 这 天 , 福特 曾是 这 首席 工程师 的 这 启发性的 公司 ,
[bʌt; bət][ɪn][hɪz; ɪz] [sper] [taɪm] ,
but in his spare time ,
但 在 他的 空闲的 时间 ,

白天，福特是照明公司的总工程师，但在业余时间，

[hiː; hi][wʌz; wəz][fɔːrd][ðə; ði] [ɪkˈsperɪmentər] .

he	was	Ford	the	experimenter	.
他	曾是	福特	这	实验者	.

他就是那个爱做实验的福特。

[ðə; ði] [saɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [taɪmz] [wɜːr; wər] [ɪnˈkɜːrɪdʒɪŋ] .

The	signs	of	the	times	were	encouraging	.
这	标志	的	这	时代	是	鼓励	.

时代迹象令人鼓舞。

[ðə; ði] [greɪt] [ɪnˈventər] , [ˈtɔməs] [ˈedɪsən] , [əˈnaʊnst] [ɪn][ðə; ði] [ˈnjuːzˌpeɪpəz] [ðæt][ðə; ði] [hɔːrs]

The	great	inventor	,	Thomas	Edison	,	announced	in	the	newspapers	that	the	horse
这	伟大的	发明者	,	托马斯	爱迪生	,	宣布	在	这	报纸	那	这	马

[wʌz; wəz] [duːmd] .

was	doomed	.
曾是	注定失败	.

伟大的发明家托马斯·爱迪生在报纸上宣布，马的命运注定要被终结。

[ʌp] [ɪn] [ˈlænsɪŋ] , [ɑːr] . [iː] . [ˈoʊldz] [prəˈduːst] [hɪz; ɪz][fɜːrst][ˈoʊldzmoʊˌbiːl] .

Up	in	Lansing	,	R	.	E	.	Olds	produced	his	first	Oldsmobile	.
向上	在	兰辛	,	拉	.	E	.	奥尔兹	生产	他的	第一的	奥兹莫比尔	.

在兰辛，R.E. Olds 生产了他的第一辆奥兹莫比尔汽车。

[ˌælɪgˈzændər] [ˈwɪntən] [ʌv; əv] [ˈkliːvlənd] [droʊv] [hɪz; ɪz][ˈɔːtoʊ][frʌm; frəm] [ˈkliːvlənd] [tuː; tə] [nuː] [jɔːk] ,

Alexander	Winton	of	Cleveland	drove	his	auto	from	Cleveland	to	New	York	,
亚历山大	温顿	的	克利夫兰	驾驶	他的	汽车	从	克利夫兰	到	新的	约克	,

克利夫兰的亚历山大·温顿开车从克利夫兰前往纽约。

[ˈmeɪkɪŋ] [wʌt] [wʌz; wəz] [kɔːld] [ə; eɪ] “ [rɪˌlaɪəˈbɪləti] ” [rʌn] .

making	what	was	called	a	“	reliability	”	run	.
制作	什么	曾是	称为	一个	“	可靠性	”	跑步	.

进行所谓的“可靠性测试”。

[ˈwɪljəm] [keɪ] . [ˈvændərbɪlt] [bɔːt] [ə; eɪ][kɑːr][tuː; tə] [reɪs] .

William	K	.	Vanderbilt	bought	a	car	to	race	.
威廉	K	.	范德比尔特	买	一个	车	到	种族	.

威廉·K·范德比尔特买了一辆赛车。

[ɔːl][ˈoʊvər][ðə; ði][ˈneɪʃ(ə)n] , [ˈpiːp(ə)l][bɪˈgæn][tuː; tə] [riːd] [ænd; ənd] [hɪr] [əˈbaʊt][ðə; ði] [ˈmɑːvəlz] [ʌv; əv]

All	over	the	nation	,	people	began	to	read	and	hear	about	the	marvels	of
全部	超过	这	国家	,	人们	开始	到	读	和	听到	关于	这	奇迹	的

[ðə; ði] [nuː] [ɪnˈvenʃ(ə)n] ,

the	new	invention	,
这	新的	发明	,

全国各地的人们开始阅读和听到有关这项新发明的奇妙之处的消息。

[ʌv; əv][ðə; ði][men] [huː] [wɜːr; wər] [ˈbɪldɪŋ] [kɑːrz] , [ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði][ˈreɪsɪz] [ðeɪ] [held][æt; ət]

of	the	men	who	were	building	cars	,	and	of	the	races	they	held	at
的	这	男人	WHO	是	建筑	汽车	,	和	的	这	种族	他们	握住	在

[ˈfɛəgraundz] [ænd; ənd][ˈpɑːrks] .

fairgrounds	and	parks	.
展览场地	和	公园	.

那些制造汽车的人，以及他们在集市和公园里举行的比赛。

[ə; eɪ] [nuː] [fiːld] [wʌz; wəz] [ðʌs] [ˈoʊpənd] [ʌp][fɔːr; fər] [ˈspɔrtsmɪn] .

A	new	field	was	thus	opened	up	for	sportsmen	.
一个	新的	场地	曾是	因此	打开	向上	为了	运动员	.

于是，运动员们开辟了一个新的领域。

[ɪn] [dɪˈtrɔɪt] , [ˈwɪljəm] [eɪtʃ] . [ˈmɜːrfi] , [ə; eɪ][ˈprɑːmɪnənt] [ˈsɪtɪzn] , [hɜːrd] [ʌv; əv] [ˈhenri] [ˈfɔrdz] [kɑːr] .

In	Detroit	,	William	H	.	Murphy	,	a	prominent	citizen	,	heard	of	Henry	Ford's	car	.
在	底特律	,	威廉	H	.	墨菲	,	一个	著名的	公民	,	听到	的	亨利	福特的	车	.

在底特律，一位名叫威廉·H·墨菲的知名人士听说了亨利·福特的汽车。

['mɜːrfi] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [frendz] [sɔː] [æn; ən] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə][get]['ɪntuː][ðə; ði] ['reɪsɪŋ] [kɑːr]

Murphy	**and**	**his**	**friends**	**saw**	**an**	**opportunity**	**to**	**get**	**into**	**the**	**racing**	**car**
墨菲	和	他的	朋友们	锯	一个	机会	到	得到	进入	这	赛车	车

['bɪznəs] ;

business	**;**
商业	;

墨菲和他的朋友们看到了进入赛车行业的机会；

[ðeɪ] [fɔːrmd] [ə; eɪ] ['kʌmpəni] , [kɔːld] [ðə; ði] [dɪ'trɔɪt] ['ɔːtəməbiːl] ['kʌmpəni] , [wɪð; wɪθ] ['henri] [fɔːrd]

they	**formed**	**a**	**company**	**,**	**called**	**the**	**Detroit**	**Automobile**	**Company**	**,**	**with**	**Henry**	**Ford**
他们	形成	一个	公司	,	称为	这	底特律	汽车	公司	,	和	亨利	福特

[æz; əz][ɪts] [tʃiːf] [ˌendʒɪ'nɪr] .

as	**its**	**chief**	**engineer**	**.**
作为	它是	首席	工程师	.

他们成立了一家名为底特律汽车公司的企业，亨利·福特担任总工程师。

[æt; ət][læst][hiː; hi][kʊd; kəd] [liːv] [ðə; ði] [ɪ'luːmɪneɪtɪŋ] ['kʌmpəni] [ænd; ənd] [dɪ'voʊt] [ɔːl] of6

At	**last**	**he**	**could**	**leave**	**the**	**Illuminating**	**Company**	**and**	**devote**	**all**	**of6**
在	最后的	他	可以	离开	这	启发性的	公司	和	奉献	全部	of6

他终于可以离开照明公司，全身心投入到.....

[hɪz; ɪz][taɪm][tuː; tə] ['ɔːtəməbilz] .

his	**time**	**to**	**automobiles**	**.**
他的	时间	到	汽车	.

他把时间花在了汽车上。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][boʊld] [muːv] [fɔːr; fər][ə; eɪ][mæn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['fæməli][tuː; tə] [gɪv] [ʌp][ə; eɪ] [gʊd]

It	**was**	**a**	**bold**	**move**	**for**	**a**	**man**	**with**	**a**	**family**	**to**	**give**	**up**	**a**	**good**
它	曾是	一个	大胆的	移动	为了	一个	男人	和	一个	家庭	到	给	向上	一个	好的

[dʒɑːb] .

job	**.**
工作	.

对于一个有家庭的男人来说，放弃一份好工作是一个大胆的举动。

[sʌm; səm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [frendz] [ænd; ənd] ['relətɪvz] [toʊld] [iːtʃ] ['ʌðər] [ðæt] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv]

Some	**of**	**his**	**friends**	**and**	**relatives**	**told**	**each**	**other**	**that**	**he**	**should**	**have**
一些	的	他的	朋友们	和	亲属	讲述	每个	其他	那	他	应该	有

[steɪd] [wer] [hiː; hi][wʌz; wəz] .

stayed	**where**	**he**	**was**	**.**
入住	在哪里	他	曾是	.

他的一些朋友和亲戚互相劝告说，他应该留在原地。

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [ɪn'vestmənt] [ʌv; əv] ['mɜːrfi] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [frendz] [wʌz; wəz][nɑːt] [ɪ'nʌf] .

The	**original**	**investment**	**of**	**Murphy**	**and**	**his**	**friends**	**was**	**not**	**enough**	**.**
这	原来的	投资	的	墨菲	和	他的	朋友们	曾是	不是	足够的	.

墨菲和他的朋友们最初的投资还不够。

[ɪmp'ruːvmənts] [ænd; ənd]['tʃeɪndʒɪz][ɪn][ðə; ði]['mɑːd(ə)l][wɜːr; wər] [meɪd] .

Improvements	**and**	**changes**	**in**	**the**	**model**	**were**	**made**	**.**
改进	和	变化	在	这	模型	是	制成	.

对模型进行了改进和修改。

['iːv(ə)n] [ðoʊ] $68 , - [wʌz; wəz] [ɪn'vestɪd] [ɪn][ðə; ði] ['kʌmpəni] ,

Even	**though**	**$68**	**,**	**000**	**was**	**invested**	**in**	**the**	**company**	**,**
甚至	尽管	$68	,	-	曾是	投资	在	这	公司	,

尽管公司已投资了 68,000 美元，

[ðə; ði] [hoʊpt] [fɔːr; fər] [prə'dʌkʃn] [ʌv; əv] ['meni] [kɑːrz] ['nevər] [mə'tɪəriːəˌlaɪzd] , [ænd; ənd] [ɪn] ['dʒænjueri] ,

the	hoped	for	production	of	many	cars	never	materialized	,	and	in	January	,
这	希望	为了	生产	的	许多	汽车	绝不	实体化	,	和	在	一月	,

-	,

1901	,
-	,

预期的大量汽车生产并未实现，1901年1月，

['henri] [fɔːrd] [left] [ðə; ði] [dɪ'trɔɪt] ['ɔːtəməbiːl] ['kʌmpəni] .

Henry	Ford	left	the	Detroit	Automobile	Company	.
亨利	福特	左边	这	底特律	汽车	公司	.

亨利·福特离开了底特律汽车公司。

['henri] [fɔːrd] [went] [tuː; tə] [wɜːrk] [ɑːn] [ə; eɪ] ['reɪsər] [wɪtʃ] [hiː; hi] [hoʊpt] [wʊd] [brɪŋ] [hɪm; ɪm] [nuː]

Henry	Ford	went	to	work	on	a	racer	which	he	hoped	would	bring	him	new
亨利	福特	去	到	工作	在	一个	赛车手	哪个	他	希望	会	带来	他	新的

[ˌɑːpər'tuːnətiz] [tuː; tə] [ˌmænju'fæktʃər] ['ɔːtəməbilz] .

opportunities	to	manufacture	automobiles	.
机会	到	生产	汽车	.

亨利·福特着手研发一款赛车，他希望这款赛车能为他带来制造汽车的新机遇。

[hɪz; ɪz] [tʃæns] [keɪm] [ɪn] - .

His	chance	came	in	1901	.
他的	机会	来了	在	-	.

他的机会在1901年到来。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ə'naʊnst] [ɪn] [dɪ'trɔɪt] [ðæt] [ˌælɪg'zændər] ['wɪntən] [wʊd] [reɪs] [hɪz; ɪz] [wɜːrld] ['tʃæmpiən]

It	was	announced	in	Detroit	that	Alexander	Winton	would	race	his	world	champion
它	曾是	宣布	在	底特律	那	亚历山大	温顿	会	种族	他的	世界	冠军

[kɑːr] ,

car	,
车	,

底特律方面宣布，亚历山大·温顿将驾驶他的世界冠军赛车参赛。

“ [ðə; ði] ['bʊlɪt] , ” [æt; ət] [ðə; ði] ['grɑːs] [pwɑ̃t; pwɑːnt] [reɪs] [træk] , [ə; eɪ] [fjuː] [maɪlz] [frʌm; frəm] [ðə; ði]

“	The	Bullet	,	”	at	the	Grosse	Pointe	race	track	,	a	few	miles	from	the
“	这	子弹	,	”	在	这	格罗斯	足尖	种族	追踪	,	一个	很少	英里	从	这

['sɪti] ;

city	;
城市	;

“子弹”赛道位于格罗斯波因特赛马场，距离市区几英里；

['henri] [fɔːrd] ['tʃælɪndʒd] [ðə; ði] ['tʃæmpiən] .

Henry	Ford	challenged	the	champion	.
亨利	福特	挑战	这	冠军	.

亨利·福特向冠军发起了挑战。

[wen] [ðə; ði] [deɪ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [reɪs] [ə'raɪvd] , ['stɔrz] [ænd; ənd] [ʃɑːps] [kloʊzd] ,

When	the	day	of	the	race	arrived	,	stores	and	shops	closed	,
什么时候	这	天	的	这	种族	到达的	,	商店	和	商店	关闭	,

比赛当天，商店和店铺都关门了。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [pə'reɪd] [ʌv; əv] ['sɪksti] - [eɪt] [kɑːrz] [muːvd] [aʊt] [tuː; tə] ['grɑːs] [pwɑ̃t; pwɑːnt] .

and	a	parade	of	sixty	-	eight	cars	moved	out	to	Grosse	Pointe	.
和	一个	游行	的	六十	-	八	汽车	已搬	出去	到	格罗斯	足尖	.

一支由 68 辆汽车组成的车队驶向格罗斯波因特。

[θriː] [kɑːrz] [laɪnd] [ʌp] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [ten] - [maɪl] [reɪs] , [bʌt; bət] ['oʊnli] ['wɪntən] [ænd; ənd] [fɔːrd] [gɑːt]

Three	cars	lined	up	for	the	ten	-	mile	race	,	but	only	Winton	and	Ford	got
三	汽车	衬里	向上	为了	这	十	-	英里	种族	,	但	仅有的	温顿	和	福特	得到

[ə'weɪ] .

away	.
离开	.

三辆车排成一列准备参加这场十英里的比赛，但只有温顿和福特成功逃脱。

[æt; ət] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [eɪt] [maɪlz] , [fɔːrd] [wʌz; wəz] ['treɪlɪŋ] ['wɪntən] , [bʌt; bət] [ðen] [ðə; ði] “ ['bʊlɪt] ”

At	the	end	of	eight	miles	,	Ford	was	trailing	Winton	,	but	then	the	“	Bullet	”
在	这	结尾	的	八	英里	,	福特	曾是	尾随	温顿	,	但	然后	这	“	子弹	”

[bɪ'gæn] [tuː; tə] ['spʌtər] ,

began	to	sputter	,
开始	到	发出嘶嘶声	,

行驶了八英里后，福特落后于温顿，但随后“子弹”福特开始出现故障。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [limpt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['fɪnɪʃ] [laɪn] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] ['reɪsər] [bɪlt] [baɪ] [fɔːrd] .

and	it	limped	to	the	finish	line	behind	the	racer	built	by	Ford	.
和	它	跛行	到	这	结束	线	在后面	这	赛车手	建造	经过	福特	.

它蹒跚地跟在福特制造的赛车后面，到达了终点线。

[ðə; ði] ['njuːzˌpeɪpəz] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðæt] ['henri] [fɔːrd] [wʌz; wəz] [naʊ] [ɪn] [ðə; ði] [fɜːrst] [ræŋk]

The	newspapers	the	next	day	reported	that	Henry	Ford	was	now	in	the	first	rank
这	报纸	这	下一个	天	据报道	那	亨利	福特	曾是	现在	在	这	第一的	秩

[ʌv; əv] [ə'merɪkən] “ ['ʃəufəz] .

of	American	“	chauffeurs	.
的	美国人	“	司机	.

第二天报纸报道说，亨利·福特现在跻身美国“司机”之列。

” [ɪn] [noʊ'vembər] , - , [ðə; ði] ['henri] [fɔːrd] ['kʌmpəni] [wʌz; wəz] ['ɔːrgənaɪzd] [tuː; tə] [ˌmænju'fæktʃər]

”	In	November	,	1901	,	the	Henry	Ford	Company	was	organized	to	manufacture
”	在	十一月	,	-	,	这	亨利	福特	公司	曾是	组织	到	生产

['ɔːtəməbilz] , [bʌt; bət] [ðə; ði] ['ventʃər] [wʌz; wəz] [ʃɔːrt] - [lɪvd] ,

automobiles	,	but	the	venture	was	short	-	lived	,
汽车	,	但	这	风险投资	曾是	短的	-	居住地	,

1901年11月，亨利·福特公司成立，旨在制造汽车，但这家公司很快就倒闭了。

[ænd; ənd] [fɔːr] [mʌnθs] ['leɪtər] , [fɔːrd] [wʌz; wəz] ['wɜːrkɪŋ] [fɔːr; fər] [hɪm'self] [ə'gen] .

and	four	months	later	,	Ford	was	working	for	himself	again	.
和	四	几个月	之后	,	福特	曾是	在职的	为了	他自己	再次	.

四个月后，福特又开始自己创业了。

[ɪn] [hɪz; ɪz] [smɔːl] ['wɜːrkʃɑːp] , [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [wɜːrk] [ɑːn] [tuː] [nuː] ['reɪsəz] , [ðə; ði] “ ['æroʊ] ”

In	his	small	workshop	,	he	went	to	work	on	two	new	racers	,	the	“	Arrow	”
在	他的	小的	车间	,	他	去	到	工作	在	二	新的	赛车手	,	这	“	箭	”

[ænd; ənd] [ðə; ði] “ - .

and	the	“	999	.
和	这	“	-	.

在他的小工作室里，他开始着手研发两款新的赛车，分别是“Arrow”和“999”。

” [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [help] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['dræftsmən] , [ə; eɪ] [mə'kænɪk; mɪ'kænɪk] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [rɪ'taɪərd]

”	With	the	help	of	a	draftsman	,	a	mechanic	,	and	a	retired
”	和	这	帮助	的	一个	绘图员	,	一个	机械	,	和	一个	退休

['baɪsɪkl] ['tʃæmpiən] ,

bicycle	champion	,
自行车	冠军	,

“在一名绘图员、一名机械师和一名退役自行车冠军的帮助下，

[ðə; ði] [nuː] [kɑːrz] [wɜːr; wər] [meɪd] ['redi] [fɔːr; fər] ['reɪsɪŋ] .

the	new	cars	were	made	ready	for	racing	.
这	新的	汽车	是	制成	准备好	为了	赛车	.

新赛车已做好参赛准备。

[fɔːrd] [faʊnd] [ə; eɪ] ['baɪsɪkl] ['tʃæmpiən] , ['bɑːrni] ['oʊld,fiːld] ,

Ford	**found**	**a**	**bicycle**	**champion**	**,**	**Barney**	**Oldfield**	**,**
福特	成立	一个	自行车	冠军	,	巴尼	奥尔德菲尔德	,

福特发现了一位自行车冠军，巴尼·奥尔德菲尔德。

[tuː; tə]['paɪlət][hɪz; ɪz] “ - ” [ɪn][ðə; ði][,mænju'fæktʃərəz] ['tʃælɪndʒ] [kʌp] [reɪs] [æt; ət] ['grɑːs]

to	**pilot**	**his**	**“**	**999**	**”**	**in**	**the**	**Manufacturers**	**Challenge**	**Cup**	**Race**	**at**	**Grosse**
到	飞行员	他的	“	-	”	在	这	制造商	挑战	杯子	种族	在	格罗斯

[pwɑ̃t; pwɑːnt] .

Pointe	**.**
足尖	.

驾驶他的“999”号赛车参加格罗斯波因特举行的厂商挑战杯比赛。

[ðɪs] [taɪm] [hɪz; ɪz] [kɑːr] [led] [ðə; ði] [fiːld] [tuː; tə] [ə; eɪ] new7

This	**time**	**his**	**car**	**led**	**the**	**field**	**to**	**a**	**new7**
这	时间	他的	车	引领	这	场地	到	一个	new7

这一次，他的赛车领先全场，取得了新的7分。

['rekɔːd; rɪ'kɔːd] , ['fɪnɪʃɪŋ] [ə; eɪ] [maɪl] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [kəm'pɛtətərz] .

record	**,**	**finishing**	**a**	**mile**	**in**	**front**	**of**	**his**	**competitors**	**.**
记录	,	精加工	一个	英里	在	正面	的	他的	竞争对手	.

创纪录地领先对手一英里冲过终点线。

['æftər][ðə; ði] [reɪs] , [ə; eɪ] . [waɪ] . ['mælkəmsən] , [ə; eɪ] [dɪ'trɔɪt] [koʊl] ['diːlər] ,

After	**the**	**race**	**,**	**A**	**.**	**Y**	**.**	**Malcomson**	**,**	**a**	**Detroit**	**coal**	**dealer**	**,**
后	这	种族	,	一个	.	是	.	马尔科姆森	,	一个	底特律	煤炭	经销商	,

赛后，底特律煤炭经销商AY Malcomson

[bɪ'keɪm] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] ['henri] [fɔːrd] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['ɔːtəməbilz] .

became	**interested**	**in**	**Henry**	**Ford**	**and**	**his**	**automobiles**	**.**
成为	感兴趣的	在	亨利	福特	和	他的	汽车	.

我对亨利·福特和他的汽车产生了兴趣。

[ðə; ði] [tuː] [men] [bɪ'keɪm] ['pɑːrtnərz][ɪn][ə; eɪ] [nuː] ['ventʃər] [ænd; ənd] ['henri] [fɔːrd] [bɪ'gæn] [wɜːrk] [ɑːn]

The	**two**	**men**	**became**	**partners**	**in**	**a**	**new**	**venture**	**and**	**Henry**	**Ford**	**began**	**work**	**on**
这	二	男人	成为	合作伙伴	在	一个	新的	风险投资	和	亨利	福特	开始	工作	在

[ə; eɪ] “ ['paɪlət]['mɑːd(ə)l] ” [fɔːr; fər][ə; eɪ] [nuː] [kɑːr] .

a	**“**	**pilot**	**model**	**”**	**for**	**a**	**new**	**car**	**.**
一个	“	飞行员	模型	”	为了	一个	新的	车	.

两人合伙创办了一家新公司，亨利·福特开始着手研发一款新车的“原型车”。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['ɜːrli] [mʌnθs] [ʌv; əv] - , [mɔːr] [ɪn'vestəz] [wɜːr; wər] [faʊnd] .

During	**the**	**early**	**months**	**of**	**1903**	**,**	**more**	**investors**	**were**	**found**	**.**
期间	这	早期的	几个月	的	-	,	更多的	投资者	是	成立	.

1903年初，又找到了更多投资者。

[baɪ] [sprɪŋ] , [ə; eɪ] [nuː] ['kʌmpəni] [wʌz; wəz]['ɔːrgənaɪzd][tuː; tə] ['kæri] [aʊt][ðə; ði][plænz][ʌv; əv][fɔːrd]

By	**spring**	**,**	**a**	**new**	**company**	**was**	**organized**	**to**	**carry**	**out**	**the**	**plans**	**of**	**Ford**
经过	春天	,	一个	新的	公司	曾是	组织	到	携带	出去	这	计划	的	福特

[ænd; ənd]['mælkəmsən] .

and	**Malcomson**	**.**
和	马尔科姆森	.

到了春天，一家新公司成立，负责执行福特和马尔科姆森的计划。

[ɪn][dʒuːn] , - , [ðə; ði][fɔːrd]['moʊtər] ['kʌmpəni] [wʌz; wəz] [ɪn'kɔːrpəreɪtɪd] .

In	**June**	**,**	**1903**	**,**	**the**	**Ford**	**Motor**	**Company**	**was**	**incorporated**	**.**
在	六月	,	-	,	这	福特	发动机	公司	曾是	公司	.

1903年6月，福特汽车公司成立。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] ['mælkəmsən] , [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] ['stɔk,həuldəz] [ɪn'kluːdɪd] [dʒeɪmz] ['kuːzənz] , [æn; ən]

In	addition	to	Malcomson	,	the	original	stockholders	included	James	Couzens	,	an
在	添加	到	马尔科姆森	,	这	原来的	股东	包括	詹姆斯	库赞斯	,	一个

[ɪm'plɔɪiː] [ʌv; əv] ['mælkəmsən] ;

employee	of	Malcomson	;
员工	的	马尔科姆森	;

除了马尔科姆森之外，最初的股东还包括马尔科姆森的雇员詹姆斯·库岑斯；

[dʒɑːn][ænd; ənd] ['hɔːrəs] [dɑːdʒ] , [ðə; ði] ['oʊnərz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [mə'ʃiːn] [ʃɑːp] ; ['ælbərt] ['strɛloʊ] , [ə; eɪ]

John	and	Horace	Dodge	,	the	owners	of	a	machine	shop	;	Albert	Strelow	,	a
约翰	和	贺拉斯	躲闪	,	这	所有者	的	一个	机器	店铺	;	阿尔伯特	斯特罗洛	,	一个

['kɑːntræktər] ;

contractor	;
承包商	;

约翰·道奇和霍勒斯·道奇，一家机械加工厂的老板；阿尔伯特·斯特雷洛，一名承包商；

[dʒɑːn][es] . [greɪ] , [ə; eɪ]['bæŋkər] ; ['vəːnən] [iː] . [fraɪ] , [ə; eɪ]['riːəl] [ɪ'steɪt] ['diːlər] ; [tʃɑːrlz] [eɪtʃ] . ['benɪt]

John	S	.	Gray	,	a	banker	;	Vernon	E	.	Fry	,	a	real	estate	dealer	;	Charles	H	.	Bennett
约翰	S	.	灰色的	,	一个	银行家	;	弗农	E	.	炒	,	一个	真实的	财产	经销商	;	查尔斯	H	.	贝内特

,

,
,

约翰·S·格雷，银行家；弗农·E·弗莱，房地产商；查尔斯·H·贝内特，

[æn; ən] [er] ['raɪf(ə)l][ˌmænju'fæktʃərər] ; [siː] . [dʒeɪ] . ['wʊdˌhɔl] , [ə; eɪ][klɜːrk] ; ['hɔːrəs] [eɪtʃ] . ['rækəm]

an	air	rifle	manufacturer	;	C	.	J	.	Woodhall	,	a	clerk	;	Horace	H	.	Rackham
一个	空气	步枪	制造商	;	C	.	J	.	伍德霍尔	,	一个	职员	;	贺拉斯	H	.	拉克姆

[ænd; ənd][dʒɑːn]['dʌbljuː] . ['ændərsn] ,

and	John	W	.	Anderson	,
和	约翰	W	.	安德森	,

一家气枪制造商；CJ Woodhall，一名职员；Horace H. Rackham 和 John W. Anderson，

['lɔjɚz, 'lɔɪɚz] ; [ænd; ənd] ['henri] [fɔːrd] .

lawyers	;	and	Henry	Ford	.
律师	;	和	亨利	福特	.

律师；以及亨利·福特。

[tə'geðər] , [ðeɪ] [hæd; həd] [reɪzd] $28 , - [tuː; tə][stɑːrt][ðə; ði] [nuː] ['ventʃər] .

Together	,	they	had	raised	$28	,	000	to	start	the	new	venture	.
一起	,	他们	有	提高	$28	,	-	到	开始	这	新的	风险投资	.

他们共同筹集了 28,000 美元来启动这项新事业。

[ðə; ði] [nuː] ['kʌmpəni] ['rentɪd] [ə; eɪ] ['bɪldɪŋ] [ɑːn] [mæk] ['ævənuː] [ɪn] [dɪ'trɔɪt] [fɔːr; fər] $75 [ə; eɪ] [mʌnθ]

The	new	company	rented	a	building	on	Mack	Avenue	in	Detroit	for	$75	a	month
这	新的	公司	租来的	一个	建筑	在	麦克	大街	在	底特律	为了	$75	一个	月

[ænd; ənd] [prɪ'perd] [tuː; tə][ˌmænju'fæktʃər][ɪts] ['ɔːtəməbilz] .

and	prepared	to	manufacture	its	automobiles	.
和	准备	到	生产	它是	汽车	.

这家新公司在底特律的麦克大道租了一栋楼，每月租金 75 美元，并准备开始生产汽车。

[ðə; ði] [nuː] ['fækt(ə)ri][wʌz; wəz] - [fiːt] [lɔːŋ] [baɪ] - [fiːt] [waɪd] .

The	new	factory	was	250	feet	long	by	50	feet	wide	.
这	新的	工厂	曾是	-	脚	长的	经过	-	脚	宽的	.

新工厂长250英尺，宽50英尺。

[ðɪs] [wʌz; wəz] ['ædɪkwət] [speɪs] ,

This	was	adequate	space	,
这	曾是	足够的	空间	,

空间足够了。

[sɪns] [ðə; ðɪ] [nuː] ['kʌmpəni] [dɪd][nɑːt] [ə'tempt] [tuː; tə] [meɪk] ['eni][ʌv; əv][ðə; ðɪ][pɑːrts][fɔːr; fər][ɪts][kɑːrz] .

since	the	new	company	did	not	attempt	to	make	any	of	the	parts	for	its	cars	.
自从	这	新的	公司	做过	不是	试图	到	制作	任何	的	这	部分	为了	它是	汽车	.

因为这家新公司并没有尝试自己生产汽车的任何零部件。

[ðə; ðɪ] [dɑːdʒ] ['brʌðərz] , [huː] [oʊnd] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [mə'ʃiːn] [ʃɑːp] , [meɪd] [ðə; ðɪ][fɔːrd] ['ʃæsi] ,

The	Dodge	brothers	,	who	owned	a	large	machine	shop	,	made	the	Ford	chassis	,
这	躲闪	兄弟	,	WHO	拥有	一个	大的	机器	店铺	,	制成	这	福特	机壳	,

道奇兄弟拥有一家大型机械加工厂，他们制造了福特底盘。

[ə; eɪ] ['kærɪdʒ] ['kʌmpəni] [bɪlt] [ðə; ðɪ]['bɑːdi] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [wiːlz] [wɜːr; wər] ['pəːtʃəst] [ɪn] ['lænsɪŋ]

a	carriage	company	built	the	body	,	and	the	wheels	were	purchased	in	Lansing
一个	运输	公司	建造	这	身体	,	和	这	车轮	是	购买	在	兰辛

.

:

.

车身由一家马车公司制造，车轮则购自兰辛。

[wʌns][ðə; ðɪ][pɑːrts][wɜːr; wər] [brɔːt] [tə'geðər] , [ə; eɪ]['dʌz(ə)n][men] [ə'sembld] , [ə'dʒʌstɪd] ,

Once	the	parts	were	brought	together	,	a	dozen	men	assembled	,	adjusted	,
一次	这	部分	是	带来	一起	,	一个	打	男人	组装	,	调整	,

各个部件组装完毕后，十几个人进行了组装、调整。

[ænd; ənd] ['testɪd] [ðə; ðɪ] [kəm'pliːtɪd] [kɑːr] — [ðə; ðɪ] ['ɜːrli] ['mɑːd(ə)l][ə; eɪ][fɔːrd] .

and	tested	the	completed	car	—	the	early	model	A	Ford	.
和	测试	这	完全的	车	—	这	早期的	模型	一个	福特	.

并对完成的汽车——早期的福特A型车——进行了测试。

[suːn] [ðɪs] [kɑːr] , [wɪtʃ] [soʊld][fɔːr; fər] $950 [ef] . [oʊ] . [biː] .

Soon	this	car	,	which	sold	for	$950	f	.	o	.	b	.
很快	这	车	,	哪个	卖	为了	$950	f	.	o	.	b	.

很快，这辆车就以950美元的离岸价售出。

[dɪ'trɔɪt] , [wʌz; wəz]['ædvərtaɪzd][æz; əz][ðə; ðɪ] “ [bɔːs] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][roʊd] .

Detroit	,	was	advertised	as	the	“	boss	of	the	road	.
底特律	,	曾是	广告	作为	这	“	老板	的	这	路	.

底特律被誉为“公路之王”。

” [ɪts] [tuː] ['sɪlɪndəz] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ]['mæksɪməm] [spiːd] [ʌv; əv] ['θɜːrti] [maɪlz] [pər]['aʊər] .

”	Its	two	cylinders	gave	it	a	maximum	speed	of	thirty	miles	per	hour	.
”	它是	二	气缸	给予	它	一个	最大限度	速度	的	三十	英里	每	小时	.

“它的两个气缸使它的最高时速达到 30 英里/小时。”

[ɔːl'ðoʊ] ['henri] ['fɔrdz] [fɜːrst] [tuː] ['ventʃərz] ['ɪntuː] ['ɔːtəməbiːl] [ˌmænju'fæktʃərɪŋ][hæd; həd][nɑːt] [bɪn]

Although	Henry	Ford's	first	two	ventures	into	automobile	manufacturing	had	not	been
虽然	亨利	福特的	第一的	二	风险投资	进入	汽车	制造业	有	不是	到过

[sək'sesf(ə)l] ,

successful	,
成功的	,

尽管亨利·福特最初两次涉足汽车制造领域均未取得成功，

[ðɪs] [θɜːrd] [ə'tempt] [ʃoʊd] [greɪt] ['prɑːmɪs] .

this	third	attempt	showed	great	promise	.
这	第三	试图	显示	伟大的	承诺	.

第三次尝试展现出了巨大的潜力。

[æt; ət][ðə; ðɪ][end][ʌv; əv][ðə; ðɪ][fɜːrst] [jɪr] , [ðə; ðɪ][fɔːrd]['moʊtər] ['kʌmpəni] [hæd; həd][soʊld]['oʊvər]

At	the	end	of	the	first	year	,	the	Ford	Motor	Company	had	sold	over
在	这	结尾	的	这	第一的	年	,	这	福特	发动机	公司	有	卖	超过

[ˌsev(ə)n'tiːn] ['hʌndrəd] ['ɔːtəməbilz] . [eɪt]

seventeen	hundred	automobiles	.	8
十七	百	汽车	.	8

第一年结束时，福特汽车公司已售出超过1700辆汽车。8

[ðə; ði] [jɪr] - , [wɪtʃ] [mɑːrkt] [ə; eɪ] ['tɜːrnɪŋ] [pɔɪnt] [ɪn][ðə; ði][laɪf][ʌv; əv] ['henri] [fɔːrd] ,

The	year	1903	,	which	marked	a	turning	point	in	the	life	of	Henry	Ford	,
这	年	-	,	哪个	标记	一个	转弯	观点	在	这	生活	的	亨利	福特	,

1903年是亨利·福特人生的一个转折点，

[naʊ] ['fɔːrti] ['jɪrz] [ʌv; əv][eɪdʒ] , [wʌz; wəz][æn; ən] ['ɪntrəstɪŋ] [jɪr] [fɔːr; fər][ɔːl] [ə'mɛrɪkənz] .

now	forty	years	of	age	,	was	an	interesting	year	for	all	Americans	.
现在	四十	年	的	年龄	,	曾是	一个	有趣的	年	为了	全部	美国人	.

如今四十岁了，对于所有美国人来说，这都是充满意义的一年。

[ðə; ði][fɜːrst] [sək'sesf(ə)l] [ˌtrænzˌkɑːntɪ'nentlˌˌtrænsˌkɑːntɪ'nentl] ['ɔːtəməbiːl] [trɪp][wʌz; wəz] [kəm'pliːtɪd] [ɪn]

The	first	successful	transcontinental	automobile	trip	was	completed	in
这	第一的	成功的	跨大陆	汽车	旅行	曾是	完全的	在

['ɔːgəst] .

August	.
八月	.

首次成功的横贯大陆汽车旅行于8月完成。

[ə; eɪ] [ˌtelɪ'græfɪk] ['keɪb(ə)l][wʌz; wəz] [kəm'pliːtɪd] [ə'krɔːs] [ðə; ði][pə'sɪfɪk][tuː; tə][mə'nɪlə][ɪn][ðə; ði]

A	telegraphic	cable	was	completed	across	the	Pacific	to	Manila	in	the
一个	电报	电缆	曾是	完全的	穿过	这	太平洋	到	马尼拉	在	这

[fɪlə'piːnz] .

Philippines	.
菲律宾	.

一条横跨太平洋通往菲律宾马尼拉的电报电缆已经铺设完成。

[ɪn] ['wɑːʃɪŋtən] , ['θiədɔː] ['rəuzəvelt][wʌz; wəz] ['klɪrɪŋ] [ðə; ði] [wei] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ʌv; əv]

In	Washington	,	Theodore	Roosevelt	was	clearing	the	way	for	the	building	of
在	华盛顿	,	西奥多	罗斯福	曾是	清理	这	方式	为了	这	建筑	的

[ðə; ði]['pænəmɑː][kə'næl] ,

the	Panama	Canal	,
这	巴拿马	运河	,

在华盛顿，西奥多·罗斯福正在为修建巴拿马运河扫清障碍。

[ænd; ənd][ɪn] [nuː] ['dʒɜːrzi] , [ðə; ði]['edɪsən]['stuːdiːˌoʊz] [kəm'pliːtɪd] [ðə; ði][fɜːrst] [fʊl] - [leŋkθ; leŋθ]['moʊʃ(ə)n]

and	in	New	Jersey	,	the	Edison	studios	completed	the	first	full	-	length	motion
和	在	新的	球衣	,	这	爱迪生	工作室	完全的	这	第一的	满的	-	长度	运动

['pɪktʃər] ,

picture	,
图片	,

在新泽西州，爱迪生制片厂完成了第一部完整长度的电影。

[kɔːld] “ [ðə; ði] [greɪt] [treɪn] ['rɑːbəri] .

called	“	The	Great	Train	Robbery	.
称为	“	这	伟大的	火车	抢劫	.

被称为“火车大劫案”。

” ['faɪnəli] , [ɪn] [dɪ'sembər] , ['ɔːvil] [ænd; ənd] ['wilbə] [raɪt] [fluː] [æn; ən] ['erpleɪn] [sək'sesfəli] [æt; ət]

”	Finally	,	in	December	,	Orville	and	Wilbur	Wright	flew	an	airplane	successfully	at
”	最后	,	在	十二月	,	奥维尔	和	威尔伯	赖特	飞翔	一个	飞机	成功地	在

['kɪti] [hɔːk] , [nɔːrθ] [ˌkærə'lainə] .

Kitty	Hawk	,	North	Carolina	.
猫咪	鹰	,	北	卡罗莱纳	.

“最终，在 12 月，奥维尔·莱特和威尔伯·莱特在北卡罗来纳州基蒂霍克成功驾驶飞机飞行。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði][nekst] [fjuː] ['jɪrz] ,

During	the	next	few	years	,
期间	这	下一个	很少	年	,

在接下来的几年里，

[ðoʊz] [huː] ['mɑːv(ə)l] [æt; ət] ['prɑːgres] [ɪn] - [sɔː] ['iːv(ə)n] ['greɪtər] ['tʃeɪndʒɪz] [ɪn][ðer; ðər] [wei] [ʌv; əv]

those	who	marveled	at	progress	in	1903	saw	even	greater	changes	in	their	way	of
那些	WHO	惊叹	在	进步	在	-	锯	甚至	更大的	变化	在	他们的	方式	的

['lɪvɪŋ] [brɔːt] [ə'baʊt][baɪ] [ɪm'pruːvd] [ˌtrænspər'teɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃn] .

living	brought	about	by	improved	transportation	and	communication	.
活的	带来	关于	经过	改进	运输	和	沟通	.

1903 年，那些对进步感到惊叹的人们，随着交通和通讯的改善，他们的生活方式发生了更大的变化。

[ðə; ði] ['twentiəθ] ['sentʃəri] [hæd; həd] ['stɑːrtɪd] [ɔːf] [wel] .

The	twentieth	century	had	started	off	well	.
这	第二十	世纪	有	开始	离开	出色地	.

二十世纪开局良好。

[ðə; ði][fɔːrd]['moʊtər] ['kʌmpəni] [wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] [ɛk'spɛrəˌmɛntɪŋ] [wɪð; wɪθ]['tʃeɪndʒɪz] .

The	Ford	Motor	Company	was	also	experimenting	with	changes	.
这	福特	发动机	公司	曾是	还	实验	和	变化	.

福特汽车公司也在进行一些变革试验。

['mɒdlz] [biː] , [siː] , [ænd; ənd][ef] [ə'pɪrd] .

Models	B	,	C	,	and	F	appeared	.
模型	B	,	C	,	和	F	出现	.

B、C、F 型号出现。

[wen] [ðə; ði] [mæk] ['ævənuː] [plænt][wʌz; wəz][noʊ][lɔːŋgər] ['ædɪkwət] [tuː; tə] [haʊs] [ðə; ði] [æk'tɪvətiz]

When	the	Mack	Avenue	plant	was	no	longer	adequate	to	house	the	activities
什么时候	这	麦克	大街	植物	曾是	不	更长	足够的	到	房子	这	活动

[ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌmpəni] ,

of	the	company	,
的	这	公司	,

当麦克大道厂房已无法满足公司运营需求时，

[ə; eɪ] [nuː] ['bɪldɪŋ] [wʌz; wəz] [i'rektid] , [ten] [taɪmz] ['lɑːrdʒər][ðæn; ðən][ðə; ði][fɜːrst][wʌn] .

a	new	building	was	erected	,	ten	times	larger	than	the	first	one	.
一个	新的	建筑	曾是	竖立	,	十	时代	更大的	比	这	第一的	一	.

一座新大楼拔地而起，比第一座大楼大了十倍。

[baɪ] - , [ðə; ði] ['kʌmpəni] [ə'naʊnst] ['mɒdlz] [en] , [es] , [ænd; ənd][ɑːr] ,

By	1906	,	the	company	announced	models	N	,	S	,	and	R	,
经过	-	,	这	公司	宣布	模型	N	,	S	,	和	拉	,

到1906年，该公司发布了N型、S型和R型车型。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ə; eɪ][sɪks] - ['sɪlɪndər] [keɪ] . [ɪkˌsperɪmen'teɪʃn] [went] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ʌv; əv]

as	well	as	a	six	-	cylinder	K	.	Experimentation	went	beyond	the	building	of
作为	出色地	作为	一个	六	-	圆柱	K	.	实验	去	超过	这	建筑	的

['dɪfrənt] ['mɒdlz] [ʌv; əv] ['ɔːtəməbilz] ;

different	models	of	automobiles	;
不同的	模型	的	汽车	;

以及六缸K型发动机。实验的范围不仅限于制造不同型号的汽车；

[fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] , [ə; eɪ]['træktər][wʌz; wəz] [plænd] [ænd; ənd] [kən'strʌktɪd] , [bʌt; bət]['nevər][soʊld] .

for	example	,	a	tractor	was	planned	and	constructed	,	but	never	sold	.
为了	例子	,	一个	拖拉机	曾是	计划	和	建造	,	但	绝不	卖	.

例如，曾计划制造并生产过一台拖拉机，但从未售出。

['dʊrɪŋ] [ðɪs] [taɪm] , ['tʃeɪndʒɪz][wɜːr; wər]['ɔːlsoʊ] [meɪd] [ɪn][ðə; ði] ['oʊnərʃɪp] [ʌv; əv][ðə; ði][plænt] .

During	this	time	,	changes	were	also	made	in	the	ownership	of	the	plant	.
期间	这	时间	,	变化	是	还	制成	在	这	所有权	的	这	植物	.

在此期间，工厂的所有权也发生了变更。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['stɔkˌhəʊldəz] [soʊld][aʊt] ,

Some	of	the	stockholders	sold	out	,
一些	的	这	股东	卖	出去	,

部分股东已出售了所有股份。

[ænd; ənd] ['henri] [fɔːrd] [bɪ'keɪm] [ðə; ði]['meɪdʒər] ['oʊnər] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔːrd]['moʊtər] ['kʌmpəni] .

and	Henry	Ford	became	the	major	owner	of	the	Ford	Motor	Company	.
和	亨利	福特	成为	这	主要的	所有者	的	这	福特	发动机	公司	.

亨利·福特成为福特汽车公司的主要所有者。

[ə; eɪ]['riːəl]['deɪndʒər][tuː; tə][fɔːrd][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['kʌmpəni] ['dʊrɪŋ] [ðiːz] ['ɜːrli] ['jɪrz] [wʌz; wəz][ðə; ði]

A	real	danger	to	Ford	and	his	company	during	these	early	years	was	the
一个	真实的	危险	到	福特	和	他的	公司	期间	这些	早期的	年	曾是	这

[θret] [ʌv; əv][ə; eɪ]['pæt(ə)nt][suːt] .

threat	of	a	patent	suit	.
威胁	的	一个	专利	套装	.

在福特及其公司成立初期，专利诉讼的威胁对福特及其公司来说是一个真正的危险。

[bæk] [æt; ət][ðə; ði][taɪm][ʌv; əv][ðə; ði] [taɪmz] - ['herəld] [reɪs] [ɪn] - , [dʒɔːrdʒ] ['seldən] , [ə; eɪ]

Back	at	the	time	of	the	Times	-	Herald	race	in	1895	,	George	Selden	,	a
后退	在	这	时间	的	这	《时代周刊》	-	先驱报	种族	在	-	,	乔治	塞尔登	,	一个

['lɔɪər] [ɪn] ['rɑːtʃɪstər] ,

lawyer	in	Rochester	,
律师	在	罗切斯特	,

回到1895年《时代先驱报》报道的那次竞选，当时罗切斯特的律师乔治·塞尔登

[nuː] [jɔːk] , [hæd; həd] ['pætntɪd] [ə; eɪ] “ [self] - [prə'peld] ['viːəkl; 'viːhɪkl] ['drɪvn] [baɪ][æn; ən][ɪn'tɜːrn(ə)l]

New	York	,	had	patented	a	“	self	-	propelled	vehicle	driven	by	an	internal
新的	约克	,	有	专利	一个	“	自己	-	推进	车辆	驱动	经过	一个	内部的

[kəm'bʌstʃən] ['endʒɪn] .

combustion	engine	.
燃烧	引擎	.

纽约曾为一种“由内燃机驱动的自推进车辆”申请过专利。

” [ɔːl'ðoʊ] [hiː; hi]['nevər] [bɪlt] [æn; ən] ['ɔːtəməbiːl] , [ɔːl] [ðoʊz] [huː] [dɪd][wɜːr; wər] ['θretnd]

”	Although	he	never	built	an	automobile	,	all	those	who	did	were	threatened
”	虽然	他	绝不	建造	一个	汽车	,	全部	那些	WHO	做过	是	威胁

[wɪð; wɪθ] [ɪn'frɪndʒmənt] ['suːts] .

with	infringement	suits	.
和	侵权	西装	.

“虽然他从未制造过汽车，但所有制造过汽车的人都受到了侵权诉讼的威胁。”

[ðɪs] [fækt] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː] ['nesəseri] [fɔːr; fər][ðə; ði]['meɪkɚz][ʌv; əv] ['ɔːtəməbilz] [tuː; tə] [peɪ] ['rɔɪəltiːz]

This	fact	made	it	necessary	for	the	makers	of	automobiles	to	pay	royalties
这	事实	制成	它	必要的	为了	这	制造商	的	汽车	到	支付	版税

[tuː; tə][ðə; ði]['pæt(ə)nt]['hoʊldər] .

to	the	patent	holder	.
到	这	专利	持有者	.

这一事实使得汽车制造商必须向专利持有人支付专利费。

[ðə; ði][fɔːrd]['moʊtər] ['kʌmpəni] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] .

The	Ford	Motor	Company	refused	.
这	福特	发动机	公司	拒绝	.

福特汽车公司拒绝了。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [lɔːŋ] [ænd; ənd] [ɪn'vɑːlvd] ['bæt(ə)l][ɪn][ðə; ði]['fedərəl] [kɔːrts] ,

The	result	was	a	long	and	involved	battle	in	the	federal	courts	,
这	结果	曾是	一个	长的	和	涉及	战斗	在	这	联邦	法院	,

结果是在联邦法院展开了一场漫长而复杂的诉讼。

['læstɪŋ] [ʌn'tɪl] - [wen] [ðə; ði] [keɪs] [wʌz; wəz]['faɪnəli] ['setld] [ɪn]['feɪvər][ʌv; əv][ðə; ði][fɔːrd]['moʊtər]

lasting	until	1911	when	the	case	was	finally	settled	in	favor	of	the	Ford	Motor
持久	直到	-	什么时候	这	案件	曾是	最后	定居	在	偏爱	的	这	福特	发动机

['kʌmpəni] . [naɪn]

Company	.	9
公司	.	9

这场诉讼一直持续到1911年，最终以福特汽车公司胜诉告终。9

[ðə; ði] ['fɑːrmhaʊs] [wer] ['henri] [fɔːrd] [wʌz; wəz] [bɔːrn] [ɪn] - [stændz] [tə'deɪ] [ɪn] ['griːnfiːld] ['vɪlɪdʒ] .

The	farmhouse	where	Henry	Ford	was	born	in	1863	stands	today	in	Greenfield	Village	.
这	农家	在哪里	亨利	福特	曾是	出生	在	-	站立	今天	在	格林菲尔德	村庄	.

. .

: :

. .

亨利·福特于1863年出生的农舍至今仍屹立在格林菲尔德村.....

. . . [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [smɔːl] [brɪk] ['skuːlhaʊs] [frʌm; frəm] [ðə; ði] “ [skɑːtʃ] ['set(ə)lmənt] ”

. . .	along	with	the	small	brick	schoolhouse	from	the	“	Scotch	settlement	”
. . .	沿着	和	这	小的	砖	校舍	从	这	“	苏格兰威士忌	沉降	”

[wer] [hiː; hi] [bɪ'gæn] [skuːl] [ɪn] - . -

where	he	began	school	in	1871	.	10
在哪里	他	开始	学校	在	-	.	-

.....还有他于 1871 年在“苏格兰人聚居区”开始上学的那座小型砖砌校舍。10

[ðə; ði] [ɪn'tɪriər] [ʌv; əv] [ðə; ði] - ['bægli] ['ævənuː] ['wɜːrkʃɑːp] [wer] [fɔːrd] [bɪlt] [hɪz; ɪz] [fɜːrst] [kɑːr] ,

The	interior	of	the	58	Bagley	Avenue	workshop	where	Ford	built	his	first	car	,
这	内部的	的	这	-	巴格利	大街	车间	在哪里	福特	建造	他的	第一的	车	,

这是福特制造他的第一辆汽车的位于巴格利大道58号的工坊内部。

[æz; əz] [rɪ'stɔːrd] [ɪn] ['griːnfiːld] ['vɪlɪdʒ] .

as	restored	in	Greenfield	Village	.
作为	恢复	在	格林菲尔德	村庄	.

如格林菲尔德村修复后的那样。

[ðə; ði] [kɑːr] [ɪt'self] [ɪz] [naʊ] [ɑːn] [dɪ'spleɪ] [ɪn] [ðə; ði] ['henri] [fɔːrd] [mju'ziːəm] . -

The	car	itself	is	now	on	display	in	The	Henry	Ford	Museum	.	11
这	车	本身	是	现在	在	展示	在	这	亨利	福特	博物馆	.	-

这辆车现在陈列在亨利·福特博物馆。[11]

[ðə; ði] “ ['bɑːdi] [drɑːp] ” [æt; ət] [ðə; ði] ['haɪlənd] [pɑːrk] [plænt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɔːrd] ['moʊtər] ['kʌmpəni] [ɪn]

The	“	body	drop	”	at	the	Highland	Park	plant	of	the	Ford	Motor	Company	in
这	“	身体	降低	”	在	这	高地	公园	植物	的	这	福特	发动机	公司	在

- .

1913	.
-	.

1913 年福特汽车公司高地公园工厂发生的“车身坠落”事件。

[ðə; ði] ['mɑːdərn] ['ɔːtəməbiːl] [ə'sembli] [laɪn] [gruː] [frʌm; frəm] [sʌtʃ] [ˌɑːpɝ'eɪʃənz] [æz; əz] [ðɪs] .

The	modern	automobile	assembly	line	grew	from	such	operations	as	this	.
这	现代的	汽车	集会	线	生长	从	这样的	运营	作为	这	.

现代汽车流水线就是从这类作业中发展起来的。

['foʊtoʊ] ['kɜːrtəsi] [fɔːrd] ['moʊtər] ['kʌmpəni] Archives12

Photo	courtesy	Ford	Motor	Company	Archives12
照片	礼貌	福特	发动机	公司	Archives12

照片由福特汽车公司档案馆提供[12]

['henri] [fɔːrd] [vjuːz] [hɪz; ɪz] [fɜːrst] [kɑːr] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ten] ['mɪljənθ] [fɔːrd] [ɪn] - . . . .

Henry	Ford	views	his	first	car	and	the	ten	millionth	Ford	in	1924	.	.	.	.
亨利	福特	浏览	他的	第一的	车	和	这	十	第一百万分之一	福特	在	-	.	.	.	.

1924年，亨利·福特参观了他的第一辆汽车，也是第1000万辆福特汽车.....

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] [ðə; ði] ['mɑːd(ə)l] [tiː] ['stændɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['fɑːrmhaʊs] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [fə'mɪliər]

By	this	time	the	Model	T	standing	in	front	of	a	farmhouse	was	a	familiar
经过	这	时间	这	模型	T	常设	在	正面	的	一个	农家	曾是	一个	熟悉的

[saɪt] [ɔːl] ['oʊvər] [ə'merɪkə] .

sight	all	over	America	.
视线	全部	超过	美国	.

到那时，福特T型车停在农舍前已经成为美国各地常见的景象。

['foʊtoʊ] ['kɜːrtəsi] [fɔːrd]['moʊtər] Company13

Photo	courtesy	Ford	Motor	Company13
照片	礼貌	福特	发动机	Company13

图片由福特汽车公司提供13

[ðə; ði]['mɑːd(ə)l][tiː][ɪz][bɔːrn]

The	Model	T	is	Born
这	模型	T	是	出生

T型车诞生了

[ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv] [ɪkˌsperɪmen'teɪʃn] , [riˌɔːrgənə'zeɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd]['pæt(ə)nt] ['dɪfəkəltɪz] ,

In	spite	of	experimentation	,	reorganization	,	and	patent	difficulties	,
在	尽管如此	的	实验	,	重组	,	和	专利	困难	,

尽管经历了试验、重组和专利方面的困难，

[ðə; ði] [jɪr] - [faʊnd] [ðə; ði][fɔːrd]['moʊtər] ['kʌmpəni] ['ɑpəretɪŋ] [sək'sesfəli] .

the	year	1907	found	the	Ford	Motor	Company	operating	successfully	.
这	年	-	成立	这	福特	发动机	公司	操作	成功地	.

1907年，福特汽车公司运营状况良好。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [jɪr] [ʌv; əv]['pænɪk][ɪn][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] ,

This	was	a	year	of	panic	in	the	nation	,
这	曾是	一个	年	的	恐慌	在	这	国家	,

这是举国恐慌的一年。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['kʌmpəni] [meɪd] [plænz][tuː; tə] [bɪld] [æn; ən]['iːv(ə)n][bɪgə(r)]['fækt(ə)ri][tuː; tə][ˌmænju'fæktʃər]

but	the	company	made	plans	to	build	an	even	bigger	factory	to	manufacture
但	这	公司	制成	计划	到	建造	一个	甚至	大	工厂	到	生产

['ɔːtəməbilz] .

automobiles	.
汽车	.

但该公司计划建造一座更大的工厂来生产汽车。

[ɪn] - ,

In	1908	,
在	-	,

1908年，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ə'naʊnst] [ðæt] [ðə; ði][fɔːrd]['moʊtər] ['kʌmpəni] [hæd; həd] ['pəːtʃəst] [ə; eɪ] [reɪs] [træk]

it	was	announced	that	the	Ford	Motor	Company	had	purchased	a	race	track
它	曾是	宣布	那	这	福特	发动机	公司	有	购买	一个	种族	追踪

[ɪn] [ˌnɪr'baɪ] ['haɪlənd] [pɑːrk] [wer] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [kən'strʌkt] [ðə; ði]['lɑːrdʒɪst] ['ɔːtəməbiːl] [plænt][ɪn][ðə; ði]

in	nearby	Highland	Park	where	it	would	construct	the	largest	automobile	plant	in	the
在	附近	高地	公园	在哪里	它	会	构造	这	最大	汽车	植物	在	这

[wɜːrld] .

world	.
世界	.

据宣布，福特汽车公司已收购了附近高地公园的一条赛道，并将在那里建造世界上最大的汽车工厂。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , ['drɑːftsmən][ænd; ənd] ['ɛndʒə'nɪrz] [wɜːr; wər] ['plænɪŋ] [ə; eɪ] [nuː] ['mɑːd(ə)l] ,

At	the	same	time	,	draftsmen	and	engineers	were	planning	a	new	model	,
在	这	相同的	时间	,	绘图员	和	工程师	是	规划	一个	新的	模型	,

与此同时，绘图员和工程师们正在规划一种新模型。

[tuː; tə][biː; bi] [kɔːld] ['mɑːd(ə)l][tiː] . [ɪn][ɑːk'toʊbər] , - , [ðə; ði][fɜːrst]['mɑːd(ə)l][tiː] [ə'pɪrd] ,

to	be	called	model	T	.	In	October	,	1908	,	the	first	model	T	appeared	,
到	是	称为	模型	T	.	在	十月	,	-	,	这	第一的	模型	T	出现	,

被命名为T型车。1908年10月，第一辆T型车问世。

[ænd; ənd] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [jɪr] ['endɪd] ,

and	before	the	year	ended	,
和	前	这	年	结束	,

在年底之前，

['oʊvər] [θriː] ['hʌndrəd] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] [bɪn] [ʃɪpt] [tuː; tə] ['diːlɚz] [θruː'aʊt] [ðə; ði]

over	three	hundred	of	them	had	been	shipped	to	dealers	throughout	the
超过	三	百	的	他们	有	到过	已发货	到	经销商	自始至终	这

['neɪʃ(ə)n] .

nation	.
国家	.

其中三百多件已运往全国各地的经销商。

[ðə; ði][fɔːrd] ['kʌmpəni] [kleɪmd] [ðæt] [ðɪs] [nuː] ['ɔːtəməbiːl] “ [wʊd] [saʊnd][ðə; ði] [deθ] [nel] [ʌv; əv]

The	Ford	company	claimed	that	this	new	automobile	“	would	sound	the	death	knell	of
这	福特	公司	声称	那	这	新的	汽车	“	会	声音	这	死亡	丧钟	的

[haɪ] ['praɪsɪz][ænd; ənd][bɪg]['prɑːfɪts] .

high	prices	and	big	profits	.
高的	价格	和	大的	利润	.

福特公司声称，这款新汽车“将敲响高价和高利润的丧钟”。

” [ɪts] ['ædvɚˌtaɪzmənts] [ə'naʊnst] [ðæt] “ [wiː; wi][kæn; kən] [dɪ'voʊt] [ɔːl]['aʊər; ɑːr] [taɪm][ænd; ənd] ['mʌni]

”	Its	advertisements	announced	that	“	we	can	devote	all	our	time	and	money
”	它是	广告	宣布	那	“	我们	能	奉献	全部	我们的	时间	和	钱

[tuː; tə] ['teɪkɪŋ] [ker] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɔːrdərz][fɔːr; fər][ðə; ði][kɑːr] [ðæt] ['piːp(ə)l][hæv; həv]['æktʃuəli] [bɪn]

to	taking	care	of	the	orders	for	the	car	that	people	have	actually	been
到	采取	关心	的	这	订单	为了	这	车	那	人们	有	实际上	到过

['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər] — [ə; eɪ]['fæməli][kɑːr][æt; ət][æn; ən] ['ɑːnɪst] [praɪs] .

waiting	for	—	a	family	car	at	an	honest	price	.
等待	为了	—	一个	家庭	车	在	一个	诚实的	价格	.

其广告宣称：“我们可以投入所有的时间和金钱来处理人们真正期待已久的汽车订单——一辆价格公道的家用汽车。”

” [ðə; ði]['endʒɪn][wʌz; wəz] [nuː] [ænd; ənd] “ [get] - [æt; ət] - ['eɪb(ə)l] ,

”	The	engine	was	new	and	“	get	-	at	-	able	,
”	这	引擎	曾是	新的	和	“	得到	-	在	-	有能力的	,

“发动机是新的，而且易于获取，

” [æn; ən][ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['fiːtʃər] [ɪn][ə; eɪ] [deɪ] [wen] [moʊst] ['ɔːtəməbiːl] ['oʊnərz] [rɪ'per] [ðer; ðər] [oʊn]

”	an	important	feature	in	a	day	when	most	automobile	owners	repaired	their	own
”	一个	重要的	特征	在	一个	天	什么时候	最多	汽车	所有者	已修复	他们的	自己的

[kɑːrz] .

cars	.
汽车	.

在当时大多数车主都自己修理汽车的情况下，这是一项重要的功能。

[waɪl] ['henri] [fɔːrd][hæd; həd] [bɪn] [ə; eɪ]['prɑːmɪnənt] ['ɔːtəməbiːl] [ˌmænju'fæktʃərər] [bɪ'fɔːr] - ,

While	Henry	Ford	had	been	a	prominent	automobile	manufacturer	before	1908	,
尽管	亨利	福特	有	到过	一个	著名的	汽车	制造商	前	-	,

虽然亨利·福特在1908年之前就已经是一位杰出的汽车制造商，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ðɪs] [nuː] “ [ˌjuːnɪ'vɜːrs(ə)l] ” [kɑːr] [ðæt] [brɔːt] [ə; eɪ] [nuː] ['ɪrə][ɪn][ə'merɪkə] .

it	was	this	new	“	universal	”	car	that	brought	a	new	era	in	America	.
它	曾是	这	新的	“	普遍的	”	车	那	带来	一个	新的	时代	在	美国	.

正是这款新型“通用”汽车给美国带来了一个新时代。

[ðə; ði] ['ɔːtəməbiːl] [wʌz; wəz][noʊ][lɔːŋgər] [ɪn'tendɪd] [fɔːr; fər] ['spɔrtsmɪn] [ə'loʊn] , [bʌt; bət][fɔːr; fər] all14

The	automobile	was	no	longer	intended	for	sportsmen	alone	,	but	for	all14
这	汽车	曾是	不	更长	故意的	为了	运动员	独自的	,	但	为了	all14

汽车不再仅仅是为运动员设计的，而是为所有人设计的。[14]

[ðoʊz] [huː] [kʊd; kəd] [ə'fɔːrd] [tuː; tə] [baɪ] [wʌn] ,

those	who	could	afford	to	buy	one	,
那些	WHO	可以	买得起	到	买	一	,

那些买得起的人，

[ænd; ənd] ['henri] [fɔːrd] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [siː] [ðæt] [ðə; ðɪ] [praɪs] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['ɔːtəməbiːl] [wʌz; wəz] [loʊ]

and	Henry	Ford	intended	to	see	that	the	price	of	his	automobile	was	low
和	亨利	福特	故意的	到	看	那	这	价格	的	他的	汽车	曾是	低的

[ɪ'nʌf] [fɔːr; fər] ['mɪljənz] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [oʊn] [ə; eɪ] [fɔːrd] [kɑːr] .

enough	for	millions	of	people	to	own	a	Ford	car	.
足够的	为了	百万	的	人们	到	自己的	一个	福特	车	.

亨利·福特的目标是让福特汽车的价格足够低，让数百万人都能拥有一辆福特汽车。

[suːn] ['æftər] [ðə; ðɪ] [sək'ses] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] ['mɑːd(ə)l] [tiː] [wʌz; wəz] [ə'ʃʊrd] ,

Soon	after	the	success	of	the	model	T	was	assured	,
很快	后	这	成功	的	这	模型	T	曾是	保证	,

T型车的成功很快便已得到保证。

['henri] [fɔːrd] [wʌz; wəz] [æskt] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ] ['siːkrət] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [ə'bɪlətɪ] [tuː; tə] [prə'duːs] ['ɔːtəməbilz] .

Henry	Ford	was	asked	about	the	secret	of	his	ability	to	produce	automobiles	.
亨利	福特	曾是	问	关于	这	秘密	的	他的	能力	到	生产	汽车	.

有人问亨利·福特，他制造汽车的秘诀是什么。

[hiː; hi] [di'vʌldʒd] [hɪz; ɪz] “ ['siːkrət] ” [ɪn] [ðiːz] [tɜːrmz] : [hæv; həv] [ə; eɪ] ['sɪmp(ə)l] [dɪ'zaɪn] , [juːz] [ðə; ðɪ] ['leɪtɪst] [mə'ʃiːnəri] ,

He	divulged	his	“	secret	”	in	these	terms	:	have	a	simple	design	,	use	the	latest	machinery	,
他	泄露	他的	“	秘密	”	在	这些	条款	:	有	一个	简单的	设计	,	使用	这	最新的	机械	,

他这样透露了他的“秘诀”：采用简单的设计，使用最新的机械设备。

['stændərdaɪz] [ðə; ðɪ] [pɑːrts] , [meɪk] [ðə; ðɪ] [ɪn'taɪər] ['ɔːtəməbiːl] [jɔːr'self] ,

standardize	the	parts	,	make	the	entire	automobile	yourself	,
标准化	这	部分	,	制作	这	全部的	汽车	你自己	,

零部件标准化，自己制造整辆汽车。

[ænd; ənd] ['ɔːlweɪz] [hæv; həv] [ə; eɪ] [gʊd] [sə'plaɪ] [ʌv; əv] [mə'tɪrɪəlz] [ɑːn] [hænd] .

and	always	have	a	good	supply	of	materials	on	hand	.
和	总是	有	一个	好的	供应	的	材料	在	手	.

并且始终备有充足的材料。

[θruː'aʊt] [ðə; ðɪ] [rest] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [laɪf] , [hiː; hi] [held] [tuː; tə] [ðiːz] ['prɪnsəp(ə)lz] .

Throughout	the	rest	of	his	life	,	he	held	to	these	principles	.
自始至终	这	休息	的	他的	生活	,	他	握住	到	这些	原则	.

在他余生中，他始终坚持这些原则。

[baɪ] - , [fɔːrd] [kɑːrz] [wɜːr; wər] [ˌmænjə'fæktʃər] [baɪ] [ðə; ðɪ] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] .

By	1911	,	Ford	cars	were	manufactured	by	the	hundreds	of	thousands	.
经过	-	,	福特	汽车	是	制造	经过	这	数百	的	数千	.

到 1911 年，福特汽车的产量已达数十万辆。

[ðə; ðɪ] ['prɑːses] [ʌv; əv] [ə'semblɪŋ] ['ɔːtəməbilz] [rɪ'siːvd] [mɔːr] [ænd; ənd] [mɔːr] [ə'tenʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [baɪ] - ,

The	process	of	assembling	automobiles	received	more	and	more	attention	,	and	by	1914	,
这	过程	的	组装	汽车	已收到	更多的	和	更多的	注意力	,	和	经过	-	,

汽车组装过程越来越受到关注，到 1914 年，

[ə; eɪ] [fɔːrd] [kɑːr] [kʊd; kəd] [biː; bi] [pʊt] [tə'geðər] [ɪn] [æn; ən] ['aʊər] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [hæf] .

a	Ford	car	could	be	put	together	in	an	hour	and	a	half	.
一个	福特	车	可以	是	放	一起	在	一个	小时	和	一个	一半	.

一辆福特汽车可以在一个半小时内组装完成。

[baɪ] [ðə; ðɪ] [end] [ʌv; əv] - , [ə; eɪ] ['mɪljən] ['mɑːd(ə)l] [tiː] [hæd; həd] [bɪn] [prə'duːst] .

By	the	end	of	1915	,	a	million	model	T's	had	been	produced	.
经过	这	结尾	的	-	,	一个	百万	模型	T恤	有	到过	生产	.

到 1915 年底，T 型车的产量已达一百万辆。

[ˌaɪ ˈtiː][hæd; həd][ˈteɪkən][ˈsev(ə)n] [ˈjɪrz] [tuː; tə] [meɪk] [ðɪs] [ˈmeni] [ʌv; əv][ðem; ðəm] , [bʌt; bət][ɪn][ðə; ði]

It	had	taken	seven	years	to	make	this	many	of	them	,	but	in	the
它	有	已采取	七	年	到	制作	这	许多	的	他们	,	但	在	这

[nekst][ɪˈlev(ə)n] [ˈjɪrz] ,

next	eleven	years	,
下一个	十一	年	,

虽然花了七年时间才建成这么多，但在接下来的十一年里，

[ˌfɔːrˈtiːn] [ˈmɪljən] [mɔːr] [wɜːr; wər] [pleɪst] [ɑːn][ðə; ði][ˈmɑːrkɪt] .

fourteen	million	more	were	placed	on	the	market	.
十四	百万	更多的	是	放置	在	这	市场	.

另有1400万股流入市场。

[ðə; ði][ˈmɑːd(ə)l][tiː][fɔːrd][wʌz; wəz][ðə; ði] “ [ˌjuːnɪˈvɜːrs(ə)l][kɑːr] ” [ɪn][fækt][æz; əz] [wel] [æz; əz][ɪn] [neɪm] .

The	model	T	Ford	was	the	“	universal	car	”	in	fact	as	well	as	in	name	.
这	模型	T	福特	曾是	这	“	普遍的	车	”	在	事实	作为	出色地	作为	在	姓名	.

福特T型车名副其实，堪称“万能车”。

[waɪl] [ˈmɑːd(ə)l] [tiː] [tʃeɪndʒd] [ɪn] [əˈpɪrəns] [frʌm; frəm] [jɪr] [tuː; tə] [jɪr] ,

While	model	T's	changed	in	appearance	from	year	to	year	,
尽管	模型	T恤	已更改	在	外貌	从	年	到	年	,

虽然T型车的外观每年都在变化，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən][ˈiːv(ə)n] [ˈgreɪtər] [ænd; ənd][ˈnevər] - [ˈendɪŋ] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðə; ði] [ˈprɑːses] [ʌv; əv]

there	was	an	even	greater	and	never	-	ending	change	in	the	process	of
那里	曾是	一个	甚至	更大的	和	绝不	-	结束	改变	在	这	过程	的

[ˌmænjuˈfæktʃərɪŋ][ðem; ðəm] .

manufacturing	them	.
制造业	他们	.

制造过程中也存在着更大且永无止境的变化。

[ðə; ði] [rɪˈzʌltɪŋ] [iˈkɔnəmiz] [brɔːt] [ˈloʊər] [ˈpraɪsɪz] , [ænd; ənd] [ðɪs] [ment] [mɔːr] [kɑːrz][fɔːr; fər] [mɔːr]

The	resulting	economies	brought	lower	prices	,	and	this	meant	more	cars	for	more
这	结果	经济体	带来	降低	价格	,	和	这	意思是	更多的	汽车	为了	更多的

[ˈpiːp(ə)l] .

people	.
人们	.

由此带来的经济效益降低了物价，这意味着更多的人可以拥有更多的汽车。

[ˈhenri] [fɔːrd][wʌz; wəz][ˈevər][ɑːn][ðə; ði] [ˈlʊkaʊt] [fɔːr; fər] [weɪz] [ænd; ənd] [miːnz] [tuː; tə] [prəˈduːs] [kɑːrz]

Henry	Ford	was	ever	on	the	lookout	for	ways	and	means	to	produce	cars
亨利	福特	曾是	曾经	在	这	瞭望台	为了	方式	和	方法	到	生产	汽车

[mɔːr] [ɪˈfɪʃ(ə)ntli] .

more	efficiently	.
更多的	高效	.

亨利·福特一直在寻找提高汽车生产效率的方法和手段。

[baɪ] - , [ə; eɪ] [flɔːr] [kənˈveɪər] [wʌz; wəz][ɪn][ˌɑːpəˈreɪʃ(ə)n][æt; ət][ðə; ði] [ˈhaɪlənd] [pɑːrk][plænt] ,

By	1914	,	a	floor	conveyor	was	in	operation	at	the	Highland	Park	plant	,
经过	-	,	一个	地面	输送带	曾是	在	手术	在	这	高地	公园	植物	,

到1914年，高地公园工厂已经投入使用地面传送带。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði][hæf] - [kəmˈpliːtɪd] [kɑːrz] [muːvd] [θruː] [ðə; ði][plænt] [waɪl] [ðə; ði][ˈwɜːrkərz] [steɪd]

so	that	the	half	-	completed	cars	moved	through	the	plant	while	the	workers	stayed
所以	那	这	一半	-	完全的	汽车	已搬	通过	这	植物	尽管	这	工人	入住

[ɪn][wʌn] [pleɪs] .

in	one	place	.
在	一	地方	.

这样，半成品汽车就可以在工厂内移动，而工人们则留在原地。

[ðɪs] [ə'sembli] [laɪn] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] [kiː] [tuː; tə] ['greɪtər] [prə'dʌkʃn] .

This	assembly	line	became	the	key	to	greater	production	.
这	集会	线	成为	这	钥匙	到	更大的	生产	.

这条装配线成为提高产量的关键。

[ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði][laɪn] ['muːvɪŋ] ['smuːðli] ,

In	order	to	keep	the	line	moving	smoothly	,
在	命令	到	保持	这	线	移动	顺利	,

为了保持生产线顺畅运行，

[mə'ʃiːnəri] [wʌz; wəz] [kən'tɪnjuəli] ['biːɪŋ] [ˌriːə'reɪndʒd] [ænd; ənd] [nuː] [ʃuːt] [ænd; ənd] [kən'veɪəz]

machinery	was	continually	being	rearranged	and	new	chutes	and	conveyors
机械	曾是	持续	存在	重新排列	和	新的	滑道	和	传送带

[wɜːr; wər] [ɪn'stɔːld] .

were	installed	.
是	已安装	.

机器设备不断进行重新布置，并安装了新的溜槽和传送带。

[iːtʃ] [ɪm'pruːvmənt] [brɔːt] [nuː] [ænd; ənd]['ɔːf(ə)n] [ˌʌnfɔːr'siːn] ['prɔːbləms][ɪn][ðə; ði]['nevər] - ['endɪŋ]

Each	improvement	brought	new	and	often	unforeseen	problems	in	the	never	-	ending
每个	改进	带来	新的	和	经常	意外	问题	在	这	绝不	-	结束

[tæsk][ʌv; əv] ['fɪtɪŋ] [tə'geðər] [ðə; ði] ['piːsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][hjuːdʒ][dʒɪg] - [sɔː] ['pʌz(ə)l][ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] .

task	of	fitting	together	the	pieces	of	the	huge	jig	-	saw	puzzle	of	production	.
任务	的	配件	一起	这	件	的	这	巨大的	夹具	-	锯	谜	的	生产	.

每一次改进都会带来新的、往往是意想不到的问题，就像把生产这个巨大的拼图游戏的各个部分拼凑起来一样，永无止境。

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði][fɔːrd]['moʊtər] ['kʌmpəni] [dɪd][nɑːt] manufacture15

Although	the	Ford	Motor	Company	did	not	manufacture15
虽然	这	福特	发动机	公司	做过	不是	manufacture15

尽管福特汽车公司没有生产15

[ðə; ði][pɑːrts] [ðæt] [wɜːr; wər] [juːst] [ɪn] [ə'semblɪŋ] [ðə; ði][fɜːrst][fɔːrd] , [ðɪs] ['pɑːləsi][wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd]

the	parts	that	were	used	in	assembling	the	first	Ford	,	this	policy	was	changed
这	部分	那	是	用过的	在	组装	这	第一的	福特	,	这	政策	曾是	已更改

[θruː] [ðə; ði] ['jɪrz] .

through	the	years	.
通过	这	年	.

用于组装第一辆福特汽车的零部件，这项政策随着时间的推移而改变。

[mɔːr] [ænd; ənd] [mɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði]['mɑːd(ə)l][tiː][wʌz; wəz] [meɪd] [baɪ][ðə; ði] ['kʌmpəni] [ɪn][ɪts] [oʊn] [plænt]

More	and	more	of	the	model	T	was	made	by	the	company	in	its	own	plant
更多的	和	更多的	的	这	模型	T	曾是	制成	经过	这	公司	在	它是	自己的	植物

.

:

.

越来越多的T型车是由该公司在其自有工厂生产的。

[ɪn] - ,

In	1915	,
在	-	,

1915年，

['henri] [fɔːrd] [sent] [æn; ən]['eɪdʒənt] [aʊt] [tuː; tə] ['dɪrbərn] [tuː; tə] [baɪ] [fɑːrm][lænd] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] ['rɪvər]

Henry	Ford	sent	an	agent	out	to	Dearborn	to	buy	farm	land	along	the	River
亨利	福特	发送	一个	代理人	出去	到	迪尔伯恩	到	买	农场	土地	沿着	这	河

[ruːʒ] — ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv]['eikəs][wɜːr; wər] ['pəːtʃəst] .

Rouge	—	thousands	of	acres	were	purchased	.
胭脂	—	数千	的	英亩	是	购买	.

亨利·福特派了一名代理人前往迪尔伯恩，购买鲁日河沿岸的农田——购买了数千英亩土地。

[naʊ] [ðer; ðər] [wʊd] [biː; bi] [ruːm] [nɑːt]['oʊnli][tuː; tə][ɪn'lɑːrdʒ][ðə; ði] [ə'sembli] [laɪn][ɪt'self] ,

Now	there	would	be	room	not	only	to	enlarge	the	assembly	line	itself	,
现在	那里	会	是	房间	不是	仅有的	到	放大	这	集会	线	本身	,

现在不仅有空间扩大装配线本身，

[bʌt; bət][tuː; tə][ˌmænju'fæktʃər] [mɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔːrd][ɪn][wʌn]['fækt(ə)ri] .

but	to	manufacture	more	of	the	Ford	in	one	factory	.
但	到	生产	更多的	的	这	福特	在	一	工厂	.

但目的是在一个工厂生产更多的福特汽车。

[hɪr] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]['pɑːsəb(ə)l][tuː; tə][bɪ'gɪn][wɪð; wɪθ] [rɔː] [mə'tɪriəlz] — ['aɪərn] [ɔːr] , [sænd] ,

Here	it	would	be	possible	to	begin	with	raw	materials	—	iron	ore	,	sand	,
这里	它	会	是	可能的	到	开始	和	生的	材料	—	铁	矿石	,	沙	,

['kɑːt(ə)n] ,

cotton	,
棉布	,

在这里，我们可以从原材料入手——铁矿石、沙子、棉花，

['rʌbər] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['kaʊntləs] ['ʌðər] [mə'tɪriəlz] — [ænd; ənd][kən'vɜːrt][ðem; ðəm]['ɪntuː] [stiːl] ,

rubber	,	and	the	countless	other	materials	—	and	convert	them	into	steel	,
橡皮	,	和	这	无数	其他	材料	—	和	转变	他们	进入	钢	,

[glæs] , [ænd; ənd] [klɔːθ] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði][fɔːrd] .

glass	,	and	cloth	to	make	the	Ford	.
玻璃	,	和	布	到	制作	这	福特	.

橡胶以及无数其他材料——并将它们转化为钢铁、玻璃和布料来制造福特汽车。

[wɪð; wɪθ] [ðɪs] [ɪn] [vjuː] ,

With	this	in	view	,
和	这	在	看法	,

鉴于此，

[ə; eɪ] [trə'mendəs] ['proʊgræm][ʌv; əv] [kən'strʌkʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [bɪ'gʌn] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði][bæŋks][ʌv; əv][ðə; ði]

a	tremendous	program	of	construction	was	begun	along	the	banks	of	the
一个	巨大的	程序	的	建造	曾是	开始	沿着	这	银行	的	这

['rɪvər] [ruːʒ] .

River	Rouge	.
河	胭脂	.

鲁日河两岸开始了大规模的建设工程。

[suːn] [ðer; ðər][wɜːr; wər] ['ɪndəstriz] [wɪ'ðɪn] ['ɪndəstriz] [æt; ət][ðə; ði] [ruːʒ] .

Soon	there	were	industries	within	industries	at	the	Rouge	.
很快	那里	是	行业	之内	行业	在	这	胭脂	.

很快，鲁日地区就出现了产业中的产业。

[blæst] ['fəːnisiz] [ænd; ənd][koʊk] ['ʌvnz][wɜːr; wər] [fed] [wɪð; wɪθ][koʊl] , ['aɪərn] [ɔːr] ,

Blast	furnaces	and	coke	ovens	were	fed	with	coal	,	iron	ore	,
爆炸	熔炉	和	可乐	烤箱	是	美联储	和	煤炭	,	铁	矿石	,

高炉和焦炉的燃料是煤、铁矿石，

[ænd; ənd] ['laɪmstoʊn] [brɔːt] [tuː; tə][ðə; ði][plænt][frʌm; frəm][fɔːrd] [maɪnz][baɪ][fɔːrd] ['reilrəudz] [ænd; ənd]

and	limestone	brought	to	the	plant	from	Ford	mines	by	Ford	railroads	and
和	石灰石	带来	到	这	植物	从	福特	矿井	经过	福特	铁路	和

[fɔːrd] ['freɪtər] .

Ford	freighters	.
福特	货轮	.

以及从福特矿山通过福特铁路和福特货轮运送到工厂的石灰石。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [glæs] [mɪlz] , ['peɪpər]['fæktriz; 'fæktəriz] , ['taɪər][plænts] , [ænd; ənd] [sɔː] [mɪlz] .

There	were	glass	mills	,	paper	factories	,	tire	plants	,	and	saw	mills	.
那里	是	玻璃	磨坊	,	纸	工厂	,	胎	植物	,	和	锯	磨坊	.

这里有玻璃厂、造纸厂、轮胎厂和锯木厂。

[ðə; ði] ['prɑːdʌkt] [ʌv; əv] [ðiːz] [mɪlz] [ænd; ənd][plænts] [floʊd] ['ɪntuː][ðə; ði] [ə'sembli] [laɪnz][nɑːt]['oʊnli]
The products of these mills and plants flowed into the assembly lines not only
这 产品 的 这些 磨坊 和 植物 流动 进入 这 集会 线条 不是 仅有的
[æt; ət][ðə; ði] [ruːʒ] [plænt][bʌt; bət][æt; ət] ['ʌðər] [ə'sembli] [plænts] ['skætərd] [ɔːl]['oʊvər][ðə; ði][wɜːrld] .
at the Rouge plant but at other assembly plants scattered all over the world .
在 这 胭脂 植物 但 在 其他 集会 植物 疏散 全部 超过 这 世界 .

这些工厂的产品不仅流入鲁日工厂的装配线，还流入遍布世界各地的其他装配厂。

[ðə; ði] [prə'dʌkʃn] [ʌv; əv][fɔːrd][kɑːrz][roʊz][tuː; tə][dʒaɪ'gæntɪk] [prə'pɔːʃəns] .
The production of Ford cars rose to gigantic proportions .
这 生产 的 福特 汽车 玫瑰 到 巨大 比例 .

福特汽车的产量达到了惊人的规模。

[ɪn] - ,
In 1914 ,
在 - ,

1914年，

[ðə; ði] [jɪr] [ðæt] ['henri] [fɔːrd][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ɛndʒə'nɪrz] [bɪ'gæn][tuː; tə][plæn][fɔːr; fər][ðə; ði][plænt][ɑːn]
the year that Henry Ford and his engineers began to plan for the plant on
这 年 那 亨利 福特 和 他的 工程师 开始 到 计划 为了 这 植物 在
[ðə; ði] [ruːʒ] ,
the Rouge ,
这 胭脂 ,

亨利·福特和他的工程师们开始规划鲁日河畔工厂的那一年，

['oʊvər] [tuː] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] ['ɔːtəməbilz] [wɜːr; wər] [prə'duːst] .
over two hundred thousand automobiles were produced .
超过 二 百 千 汽车 是 生产 .

共生产了超过二十万辆汽车。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [jɪr] - , ['oʊvər] [tuː] ['mɪljən] ['mɑːd(ə)l] [tiː] [roʊld] [ɔːf][ðə; ði] [ə'sembli] [laɪnz] .
But in the year 1923 , over two million model T's rolled off the assembly lines .
但 在 这 年 - , 超过 二 百万 模型 T恤 滚动 离开 这 集会 线条 .

但在 1923 年，超过 200 万辆 T 型车驶下生产线。

[ɪn] - , ['nɪrli] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [fɔːdz] [wɜːr; wər] [kəm'pliːtɪd] [ɪn][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [deɪ] [ɪn][fɔːrd][plænts] .
In 1925 , nearly ten thousand Fords were completed in a single day in Ford plants .
在 - , 几乎 十 千 福特 是 完全的 在 一个 单身的 天 在 福特 植物 .

1925年，福特汽车工厂一天之内就生产了近万辆福特汽车。

[ðə; ði][wɜːrld][hæd; həd]['nevər] [bɪ'fɔːr] [siːn] [sʌtʃ] [æn; ən] [ɪn'dʌstriəl] ['dʒaɪənt][æz; əz][ðə; ði][wʌn] ['henri]
The world had never before seen such an industrial giant as the one Henry
这 世界 有 绝不 前 已见 这样的 一个 工业的 巨大的 作为 这 一 亨利
[fɔːrd][ænd; ənd][hɪz; ɪz][sʌn] ['ɛdsəl] [hæd; həd] [kri'eɪtɪd] .
Ford and his son Edsel had created .
福特 和 他的 儿子 埃德塞尔 有 创建 .

世界此前从未见过像亨利·福特和他的儿子埃德塞尔所创建的这样的工业巨头。

[ðə; ði] ['ɔːtəməbilz] [prə'duːst] [baɪ][fɔːrd][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pɛtətərz] [dɪd] [mɔːr] [ðæn; ðən] [rɪ'pleɪs]
The automobiles produced by Ford and his competitors did more than replace
这 汽车 生产 经过 福特 和 他的 竞争对手 做过 更多的 比 代替
[ðə; ði] [hɔːrs] [ænd; ənd] ['kærɪdʒ] .
the horse and carriage .
这 马 和 运输 .

福特及其竞争对手生产的汽车不仅仅取代了马车。

[ðeɪ] [tʃeɪndʒd] [ðə; ði] ['deɪli] ['hæbɪts][ʌv; əv] [ə'mɛrɪkənz] ['evriwer] .
They changed the daily habits of Americans everywhere .
他们 已更改 这 日常的 习惯 的 美国人 到处 .

他们改变了美国各地人民的日常生活习惯。

[noʊ][lɔːŋgər][dɪd]['fæməliz][ɪn][ðə; ði]['sɪtiz][hæv; həv][tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði]['ʃædoʊ][ʌv; əv][ðə; ði]

No	longer	did	families	in	the	cities	have	to	live	in	the	shadow	of	the
不	更长	做过	家庭	在	这	城市	有	到	居住	在	这	阴影	的	这

['fæktriz; 'fæktəriz][wer][ðə; ði][hed][ʌv; əv][ðə; ði]['haʊshoʊld][wʌz; wəz][ɪm'plɔɪd].

factories	where	the	head	of	the	household	was	employed	.
工厂	在哪里	这	头	的	这	家庭	曾是	受雇	.

城市里的家庭再也不用生活在户主工作的工厂的阴影下了。

[sʌm; səm]['fæməliz][muːvd][tuː; tə][ðə; ði]“['sʌbəːb]”-

Some	families	moved	to	the	“	suburbs	”	16
一些	家庭	已搬	到	这	“	郊区	”	-

有些家庭搬到了“郊区”[16]

['meni][maɪlz][ə'weɪ][frʌm; frəm]['stɔrz][ænd; ənd]['ɪndəstriz],

many	miles	away	from	stores	and	industries	,
许多	英里	离开	从	商店	和	行业	,

距离商店和工业区数英里之外

[waɪl]['ʌðər]['sɪti]['dwelərz][left][ðə; ði]['ɜːrbən]['eriəz][kəm'pliːtli][tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði]['kʌntri].

while	other	city	dwellers	left	the	urban	areas	completely	to	live	in	the	country	.
尽管	其他	城市	居民	左边	这	城市的	区域	完全地	到	居住	在	这	国家	.

而另一些城市居民则完全离开了城市地区，搬到了乡村居住。

[ɑːn][ðə; ði]['ʌðər][hænd],

On	the	other	hand	,
在	这	其他	手	,

另一方面，

[ðoʊz][huː][hæd; həd]['ɔːlweɪz][lɪvd][ɑːn]['fɑːrmz][kʊd; kəd][kʌm][tuː; tə][ðə; ði]['sɪti][wɪð; wɪθ][iːz][ɪn]

those	who	had	always	lived	on	farms	could	come	to	the	city	with	ease	in
那些	WHO	有	总是	居住地	在	农场	可以	来	到	这	城市	和	舒适	在

['ɔːtəməbilz].

automobiles	.
汽车	.

那些一直生活在农场的人可以轻松地开车来到城市。

[ðə; ði]['fɑːrmɚz][wɜːr; wər]['eɪb(ə)l][tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði][æd'væntɪdʒɪz][ʌv; əv][ðə; ði]['sɪti].

The	farmers	were	able	to	enjoy	the	advantages	of	the	city	.
这	农民	是	有能力的	到	享受	这	优势	的	这	城市	.

农民们得以享受到城市带来的种种好处。

[ðʌs][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðæt][ə'mɛrɪkənz][muːvd][ə'baʊt][ɪn][ə; eɪ][weɪ][ʌn'hɜːrd][ʌv; əv]['jɪrz][bɪ'fɔːr].

Thus	it	was	that	Americans	moved	about	in	a	way	unheard	of	years	before	.
因此	它	曾是	那	美国人	已搬	关于	在	一个	方式	闻所未闻	的	年	前	.

因此，美国人的迁徙方式发生了翻天覆地的变化，这是几年前闻所未闻的。

[æz; əz]['træv(ə)l][ɪn'kriːst],[dɜːrt][roʊdz][wɜːr; wər][rɪ'pleɪst][baɪ][ðə; ði]['suːpər]-['haɪweɪz].

As	travel	increased	,	dirt	roads	were	replaced	by	the	super	-	highways	.
作为	旅行	增加	,	污垢	道路	是	替换	经过	这	极好的	-	高速公路	.

随着旅行的增加，土路被高速公路取代。

['sɜːrvɪs]['steɪʃənz],[məʊ'telz],[ænd; ənd]['gærɑːʒɪz]['dɑːtɪd][ðə; ði]['nuːli]-[bɪlt]['kɑːnkriːt][ænd; ənd]

Service	stations	,	motels	,	and	garages	dotted	the	newly	-	built	concrete	and
服务	车站	,	汽车旅馆	,	和	车库	虚线	这	新	-	建造	具体的	和

[brɪk][roʊdz].

brick	roads	.
砖	道路	.

新建的混凝土和砖砌道路上遍布着加油站、汽车旅馆和修车厂。

[ɪn][ðə; ði] ['sɪtiz] , ['pi:p(ə)l] [bɪ'keɪm] [ə'wer] [ʌv; əv][ðə; ði] “ ['pɑ:rkɪŋ] ” ['prɑ:bləm] , [ænd; ənd][ʌv; əv] “

In	the	cities	,	people	became	aware	of	the	“	parking	”	problem	,	and	of	“
在	这	城市	,	人们	成为	意识到的	的	这	“	停車處	”	问题	,	和	的	“

['træfɪk][dʒæmz] .

traffic	jams	.
交通	果酱	.

在城市里，人们开始意识到“停车”问题和“交通拥堵”问题。

” [ðə; ði] [ɪn'kri:sɪŋ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['ɔ:təməbilz] ['ɔ:lsoʊ] [brɔ:t] [deθ] [ɑ:n][ðə; ði] ['haɪweɪz] [ænd; ənd]

”	The	increasing	number	of	automobiles	also	brought	death	on	the	highways	and
”	这	增加	数字	的	汽车	还	带来	死亡	在	这	高速公路	和

['sɪti] [stri:ts] [tu:; tə] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] [ə'mɛrɪkənz] [i:tʃ] [jɪr] .

city	streets	to	hundreds	of	Americans	each	year	.
城市	街道	到	数百	的	美国人	每个	年	.

“汽车数量的增加也导致每年数百名美国人在高速公路和城市街道上丧生。”

[æz; əz][ðə; ði] ['jɪrz] [went] [baɪ] , ['ɔ:təməbi:l] [ˌmænju'fæktʃərəz] [tʃeɪndʒd] [tu:] .

As	the	years	went	by	,	automobile	manufacturers	changed	too	.
作为	这	年	去	经过	,	汽车	制造商	已更改	也	.

随着时间推移，汽车制造商也发生了变化。

[æt; ət][fɜ:rst] , [ðer; ðər][wɜ:r; wər] ['dʌzənz] [ʌv; əv] ['meɪkɝz] [ʌv; əv] ['ɔ:təməbilz] [hu:z] [neɪmz] [ɑ:r; ər][ɔ:l]

At	first	,	there	were	dozens	of	makers	of	automobiles	whose	names	are	all
在	第一的	,	那里	是	几十个	的	制造商	的	汽车	谁	姓名	是	全部

[bʌt; bət] [fər'gɑ:tn] [naʊ] .

but	forgotten	now	.
但	被遗忘的	现在	.

起初，汽车制造商多达数十家，但现在它们的名字几乎都被人遗忘了。

[æz; əz][ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv][ˌmænju'fæktʃərəz] [dɪ'kri:st] ,

As	the	number	of	manufacturers	decreased	,
作为	这	数字	的	制造商	减少	,

随着制造商数量的减少，

[ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv][kɑ:rz] [meɪd] ['ænjuəli] [baɪ][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['kʌmpəniz] [gru:] ['lɑ:rdʒər][ænd; ənd]

the	number	of	cars	made	annually	by	the	remaining	companies	grew	larger	and
这	数字	的	汽车	制成	每年	经过	这	其余的	公司	生长	更大的	和

['lɑ:rdʒər] .

larger	.
更大的	.

其余公司每年生产的汽车数量越来越大。

[ɪ'ventʃuəli] ['pi:p(ə)l] [tɔ:kt] [ə'baʊt] [ðə; ði] “ [bɪg] [θri:] ” [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɔ:təməbi:l] ['ɪndəstri] .

Eventually	people	talked	about	the	“	big	three	”	of	the	automobile	industry	.
最终	人们	谈话	关于	这	“	大的	三	”	的	这	汽车	行业	.

最终，人们开始谈论汽车行业的“三大巨头”。

[ˌkɑ:mpə'tɪʃ(ə)n] [bɪ'twi:n] ['raɪv(ə)l] ['meɪkɝz] [ænd; ənd] ['henri] [fɔ:rd] [brɔ:t] [ðə; ði] [deɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]

Competition	between	rival	makers	and	Henry	Ford	brought	the	days	of	the
竞赛	之间	竞争对手	制造商	和	亨利	福特	带来	这	天	的	这

['mɑ:d(ə)l][ti:][tu:; tə][æn; ən][end] .

model	T	to	an	end	.
模型	T	到	一个	结尾	.

竞争对手与亨利·福特之间的竞争最终结束了T型车的时代。

[frʌm; frəm] - [tu:; tə] - , [ˌfɪf'ti:n] ['mɪljən] [fɔ:dz] [hæd; həd] [bɪn] [prə'du:st] ,

From	1908	to	1927	,	fifteen	million	Fords	had	been	produced	,
从	-	到	-	,	十五	百万	福特	有	到过	生产	,

从1908年到1927年，福特汽车共生产了1500万辆。

[ðə; ði][fɔːrd]['moʊtər] ['kʌmpəni] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] [kə'lɑːsəs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪndəstri] ,

the	Ford	Motor	Company	had	become	the	colossus	of	the	industry	,
这	福特	发动机	公司	有	变得	这	巨人	的	这	行业	,

福特汽车公司已成为汽车行业的巨头。

[ænd; ənd] ['henri] ['fɔrdz] [neɪm] [wʌz; wəz] [noʊn] [ɔːl]['oʊvər][ðə; ði][wɜːrld] .

and	Henry	Ford's	name	was	known	all	over	the	world	.
和	亨利	福特的	姓名	曾是	已知	全部	超过	这	世界	.

亨利·福特的名字闻名世界。

[ˌnevərðə'les] , [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [meɪn'teɪn] [ðɪs] [pə'zɪʃ(ə)n] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['nesəseri] [tuː; tə] [kiːp]

Nevertheless	,	in	order	to	maintain	this	position	,	it	was	necessary	to	keep
尽管如此	,	在	命令	到	维持	这	位置	,	它	曾是	必要的	到	保持

[peɪs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [taɪmz] .

pace	with	the	times	.
步伐	和	这	时代	.

然而，为了保持这一地位，就必须与时俱进。

[ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə][duː] [ðɪs] ,

In	order	to	do	this	,
在	命令	到	做	这	,

为此，

[ðə; ði] [ruːʒ] [plænt][wʌz; wəz] ['saɪlənst] [ʌn'tɪl][ə; eɪ] “ [nuː] ” [fɔːrd][kʊd; kəd][biː; bi] [dɪ'zaɪnd] [ænd; ənd]

the	Rouge	plant	was	silenced	until	a	“	new	”	Ford	could	be	designed	and
这	胭脂	植物	曾是	沉默	直到	一个	“	新的	”	福特	可以	是	设计	和

[pʊt]['ɪntuː] [prə'dʌkʃn] .

put	into	production	.
放	进入	生产	.

鲁日工厂停工，直到福特设计出一款“新”车型并投入生产。

[mə'ʃiːn] [tuːlz] [hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] [rɪ'pleɪst] , [ænd; ənd] [nuː] [daɪz][ænd; ənd] ['fɪkstʃɚz] [meɪd] .

Machine	tools	had	to	be	replaced	,	and	new	dies	and	fixtures	made	.
机器	工具	有	到	是	替换	,	和	新的	死亡	和	固定装置	制成	.

机床必须更换，新的模具和夹具也必须制造。

[tuː; tə] [ə'kɑːmplɪʃ] [ðɪs] [ɪn][ðə; ði]['lɑːrdʒɪst]['fækt(ə)ri][ɪn][ðə; ði][wɜːrld][wʌz; wəz][ə; eɪ] [hə'kʊlɪən] [tæsk] .

To	accomplish	this	in	the	largest	factory	in	the	world	was	a	herculean	task	.
到	完成	这	在	这	最大	工厂	在	这	世界	曾是	一个	赫拉克勒斯	任务	.

在世界上最大的工厂里完成这项任务，简直是难如登天。

[ɪn'dʌstriəl] ['lidər] [ɔːl]['oʊvər][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] [wɑːtʃt] [wɪð; wɪθ] ['iːgər] [aɪz] [fɔːr; fər] [nuːz] [frʌm; frəm]

Industrial	leaders	all	over	the	nation	watched	with	eager	eyes	for	news	from
工业的	领导人	全部	超过	这	国家	观看	和	渴望的	眼睛	为了	消息	从

['henri] [fɔːrd][æt; ət] ['dɪrbərn] .

Henry	Ford	at	Dearborn	.
亨利	福特	在	迪尔伯恩	.

全国各地的工业领袖都密切关注着亨利·福特在迪尔伯恩带来的消息。

['faɪnəli] , [ɪn] [dɪ'sembər] , - , [ðə; ði] [nuː] ['mɑːd(ə)l][ə; eɪ][wʌz; wəz] [ʃoʊn] [tuː; tə][ðə; ði]['pʌblɪk] .

Finally	,	in	December	,	1927	,	the	new	model	A	was	shown	to	the	public	.
最后	,	在	十二月	,	-	,	这	新的	模型	一个	曾是	所示	到	这	民众	.

最终，在 1927 年 12 月，新款 A 型车向公众亮相。

[ðɪs] [nuː] [fɔːrd][wʌz; wəz] [frʌnt] page17

This	new	Ford	was	front	page17
这	新的	福特	曾是	正面	page17

这款新福特汽车登上了头版第17页

[nuːz] ['oʊvər][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] .

news	over	the	nation	.
消息	超过	这	国家	.

全国新闻。

[æt; ət][ðə; ði] ['mædɪsn] [skwer] ['gɑːrdn] [ɪn] [nuː] [jɔːk] ['sɪti] ,
At 在 **the** 这 **Madison** 麦迪逊 **Square** 正方形 **Garden** 花园 **in** 在 **New** 新的 **York** 约克 **City** 城市 **,** ,

在纽约市的麦迪逊广场花园，

[ə'tendəns] ['rekərdz] [wɜːr; wər] ['broʊkən] [wen] [kraʊdz] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['mɑːd(ə)l] [ə; eɪ] .
attendance 出席 **records** 记录 **were** 是 **broken** 破碎的 **when** 什么时候 **crowds** 人群 **came** 来了 **to** 到 **see** 看 **the** 这 **model** 模型 **A** 一个 **.** .

人群涌来观看A型车，打破了参观人数纪录。

[ðɪs] [nuː] [fɔːrd] [bɔːr] ['lɪt(ə)l] [rɪ'zembləns] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mɑːd(ə)l] [tiː] . [ˌaɪ 'tiː] [naʊ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [gɪr] [ʃɪft] ,
This 这 **new** 新的 **Ford** 福特 **bore** 钻孔 **little** 小的 **resemblance** 相似 **to** 到 **the** 这 **model** 模型 **T** T **.** . **It** 它 **now** 现在 **had** 有 **a** 一个 **gear** 齿轮 **shift** 转移 **,** ,

这款新型福特汽车与T型车几乎没有任何相似之处。它现在配备了变速杆。

[fɔːr] - [wiːl] [breɪks] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [fʊt] ['θrɑːtl] .
four 四 **-** - **wheel** 车轮 **brakes** 刹车 **,** , **and** 和 **a** 一个 **foot** 脚 **throttle** 风门 **.** .

四轮刹车和脚踏油门。

[ˌaɪ 'tiː] ['ɔːfərd] ['meni] [ˌveəriː'eiʃənz][ɪn]['bɑːdi] [staɪlz] [ænd; ənd] ['kʌlər] ,
It 它 **offered** 提供 **many** 许多 **variations** 变体 **in** 在 **body** 身体 **styles** 风格 **and** 和 **color** 颜色 **,** ,

它提供了多种车身款式和颜色选择，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst] ['ɔːtəməbiːl] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] ['seɪfti] - [glæs] ['wɪndʃiːld] .
and 和 **it** 它 **was** 曾是 **the** 这 **first** 第一的 **automobile** 汽车 **to** 到 **have** 有 **a** 一个 **safety** 安全 **-** - **glass** 玻璃 **windshield** 挡风玻璃 **.** .

它是第一辆配备安全玻璃挡风玻璃的汽车。

[ðə; ði] ['rɪvər] [ruːʒ] [plænt][wʌns] [ə'gen] [hʌmd] [wɪð; wɪθ][æk'tɪvəti] .
The 这 **River** 河 **Rouge** 胭脂 **plant** 植物 **once** 一次 **again** 再次 **hummed** 哼唱 **with** 和 **activity** 活动 **.** .

River Rouge工厂再次进入繁忙的生产状态。

['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv]['mɑːd(ə)l]['eɪz][wɜːr; wər] [prə'duːst] [iːtʃ] [deɪ] .
Thousands 数千 **of** 的 **model** 模型 **A's** 作为 **were** 是 **produced** 生产 **each** 每个 **day** 天 **.** .

每天生产数千辆A型车。

[baɪ] - , [faɪv] ['mɪljən] [ʌv; əv][ðə; ði] “ [nuː] ” [fɔːdz] [wɜːr; wər][ɑːn][ðə; ði] ['haɪweɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] .
By 经过 **1932** - **,** , **five** 五 **million** 百万 **of** 的 **the** 这 **“** “ **new** 新的 **”** ” **Fords** 福特 **were** 是 **on** 在 **the** 这 **highways** 高速公路 **of** 的 **the** 这 **nation** 国家 **.** .

到 1932 年，全国高速公路上已经行驶了 500 万辆“新款”福特汽车。

[ðæt] [jɪr] , [ðə; ði][fɔːrd]['moʊtər] ['kʌmpəni] [ˌɪntrə'duːst] [ðə; ði][viː] - [eɪt]['endʒɪn] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [juˈniːk] [ɪn][ɪts] [fiːld] .
That 那 **year** 年 **,** , **the** 这 **Ford** 福特 **Motor** 发动机 **Company** 公司 **introduced** 介绍 **the** 这 **V** V **-** - **8** 8 **engine** 引擎 **,** , **which** 哪个 **was** 曾是 **unique** 独特的 **in** 在 **its** 它是 **field** 场地 **.** .

那一年，福特汽车公司推出了V-8发动机，这在当时是独一无二的。

[ðə; ði][træn'zɪʃ(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði][gæs] - [paɪp] ['sɪlɪndər] [ɑ:n][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [sɪŋk] [bæk] [æt; ət] -

The	transition	from	the	gas	-	pipe	cylinder	on	the	kitchen	sink	back	at	58
这	过渡	从	这	气体	-	管道	圆柱	在	这	厨房	下沉	后退	在	-

['bægli] ['ævənu:] [ɪn][ðə; ði] - [tu:; tə]['paʊərf(ə)l] [eɪt] - ['sɪlɪndər] ['endʒɪnz] [ðæt] [wɜ:r; wər] [tɜ:rnd]

Bagley	Avenue	in	the	1890's	to	powerful	eight	-	cylinder	engines	that	were	turned
巴格利	大街	在	这	-	到	强大的	八	-	圆柱	发动机	那	是	转向

[aʊt] [baɪ][ðə; ði]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz] [i:tʃ] [deɪ] [æt; ət][ðə; ði]['lɑ:rdʒɪst] [ɪn'dʌstriəl] [plænt][ɪn][ðə; ði][wɜ:rld]

out	by	the	thousands	each	day	at	the	largest	industrial	plant	in	the	world
出去	经过	这	数千	每个	天	在	这	最大	工业的	植物	在	这	世界

[hæd; həd]['teɪkən][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [taɪm][tu:; tə] [ə'kɑ:mplɪʃ] .

had	taken	a	long	time	to	accomplish	.
有	已采取	一个	长的	时间	到	完成	.

从 19 世纪 90 年代巴格利大道 58 号厨房水槽上的煤气管气缸，到如今世界上最大的工业工厂每天生产数千台的强劲八缸发动机，这一转变历经了很长时间才得以实现。

['dʊrɪŋ] [ði:z] ['dekeɪdz] , ['henri] [fɔ:rd] [rɪ'lentləsli] [pər'su:d] [hɪz; ɪz][aɪ'di:ə] — [mɔ:r] [kɑ:rz][fɔ:r; fər]

During	these	decades	,	Henry	Ford	relentlessly	pursued	his	idea	—	more	cars	for
期间	这些	几十年	,	亨利	福特	毫不留情	追击	他的	主意	—	更多的	汽车	为了

[mɔ:r] ['pi:p(ə)l] .

more	people	.
更多的	人们	.

在这几十年间，亨利·福特坚持不懈地追求他的理念——为更多的人提供更多的汽车。

[nu:] [fi:ldz] ['bekən]

New	Fields	Beckon
新的	田野	招手

新领域在召唤

['ɔ:təməbilz] , [haʊ'evər] , [wɜ:r; wər][nɑ:t][ðə; ði]['oʊnli] [θɪŋ] [ðæt] ['ɪntrəstɪd] [ðə; ði][mæn] [hu:] [pʊt]

Automobiles	,	however	,	were	not	the	only	thing	that	interested	the	man	who	put
汽车	,	然而	,	是	不是	这	仅有的	事物	那	感兴趣的	这	男人	WHO	放

[ə'merɪkə] [ɑ:n] [wi:lz] .

America	on	wheels	.
美国	在	车轮	.

然而，汽车并不是这位让美国走上汽车时代的人唯一感兴趣的事物。

[hi:; hi][hæd; həd] ['meni] ['ʌðər] [aɪ'di:əz] , [sʌm; səm][ʌv; əv] [wɪtʃ] [feɪld] [waɪl] ['ʌðər] [sək'si:dəd, sək'si:dɪd]

He	had	many	other	ideas	,	some	of	which	failed	while	others	succeeded
他	有	许多	其他	想法	,	一些	的	哪个	失败的	尽管	其他的	成功了

.

:

.

他还有许多其他想法，其中一些失败了，而另一些则成功了。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] , [fɜ:rst] , [ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['ɪntrəst] [ɪn] ['fɑ:rmɪŋ] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][lænd] .

There	was	,	first	,	the	matter	of	his	interest	in	farming	,	and	in	the	land	.
那里	曾是	,	第一的	,	这	事情	的	他的	兴趣	在	农业	,	和	在	这	土地	.

首先，是他对农业和土地的兴趣。

[hi:; hi][hæd; həd] [ɪk'spɛrəməntəd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['gæsəli:n; ˌgæsə'li:n][fɑ:rm]['træktər] ['ɜ:rli] [ɪn][ðə; ði] - ,

He	had	experimented	with	a	gasoline	farm	tractor	early	in	the	1900's	,
他	有	实验	和	一个	汽油	农场	拖拉机	早期的	在	这	-	,

他在20世纪初就曾试验过汽油农用拖拉机。

[bʌt; bət][hi:; hi][wʌz; wəz] [ˌʌnsək'sesfl] [ɪn] [dɪ'veləpɪŋ] [ə; eɪ][laɪn][ʌv; əv][fɑ:rm]['endʒɪnz] .

but	he	was	unsuccessful	in	developing	a	line	of	farm	engines	.
但	他	曾是	不成功	在	发展	一个	线	的	农场	发动机	.

但他开发农用发动机系列产品的努力却以失败告终。

[ɪn] - , [ə; eɪ] tractor18

In	1915	,	a	tractor18
在	-	,	一个	tractor18

1915年，一台拖拉机18

[plænt][æt; ət] ['dɪrbərn] [wʌz; wəz] [bɪ'gʌn] .

plant	at	Dearborn	was	begun	.
植物	在	迪尔伯恩	曾是	开始	.

迪尔伯恩工厂开始动工。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst] [t'ræktəz] [wɜ:r; wər][sent][tu:; tə] ['brɪtɪʃ] ['fɑ:rmɝz] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][fɜ:rst][wɜ:rld] [wɔ:r] .

Some	of	the	first	tractors	were	sent	to	British	farmers	during	the	first	World	War	.
一些	的	这	第一的	拖拉机	是	发送	到	英国	农民	期间	这	第一的	世界	战争	.

第一次世界大战期间，一些最早的拖拉机被送往英国农民手中。

[aʊt] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪk'spɪriəns] [gru:] [ðə; ði]['fɔ:rdsən]['træktər] , [wɪtʃ] , [laɪk][ðə; ði]['mɑ:d(ə)l][ti:] ,

Out	of	this	experience	grew	the	Fordson	tractor	,	which	,	like	the	model	T	,
出去	的	这	经验	生长	这	福特森	拖拉机	,	哪个	,	喜欢	这	模型	T	,

正是在这种经验的基础上，福特森拖拉机应运而生，它就像T型车一样，

[wʌz; wəz] [laɪt] [ɪn] [weɪt] [ænd; ənd][hæd; həd][ə; eɪ] [loʊ] ['selɪŋ] [praɪs] .

was	light	in	weight	and	had	a	low	selling	price	.
曾是	光	在	重量	和	有	一个	低的	销售	价格	.

它重量轻，售价低。

[mʌtʃ] [mɔ:r] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt][tu:; tə][ðə; ði]['fɑ:rmɝz][ðæn; ðən][hɪz; ɪz] [t'ræktəz] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ɪ'fekt] [ðæt] [ðə; ði]['mɑ:d(ə)l][ti:][fɔ:rd][kɑ:r][hæd; həd][ɑ:n][ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][ðə; ði]['pi:p(ə)l][ɪn]['rʊrəl] ['eriəz] .

Much	more	important	to	the	farmers	than	his	tractors	was	the	effect	that	the	model	T	Ford	car	had	on	the	life	of	the	people	in	rural	areas	.
很多	更多的	重要的	到	这	农民	比	他的	拖拉机	曾是	这	影响	那	这	模型	T	福特	车	有	在	这	生活	的	这	人们	在	乡村的	区域	.

对于农民来说，福特T型车对农村地区人民生活的影响远比他的拖拉机重要得多。

[ˌaɪ 'ti:][hæd; həd] , [ɪn][fækt] , [bɪn] [kɔ:ld] “ [ðə; ði]['fɑ:rmɝz] - [kɑ:r] .

It	had	,	in	fact	,	been	called	“	the	farmers	'	car	.
它	有	,	在	事实	,	到过	称为	“	这	农民	-	车	.

事实上，它曾被称为“农民的汽车”。

” [ɪ'ventʃuəli] ['henri] [fɔ:rd] [bɪ'keɪm] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] ['fɑ:rmɪŋ] [ɪt'self] .

”	Eventually	Henry	Ford	became	interested	in	farming	itself	.
”	最终	亨利	福特	成为	感兴趣的	在	农业	本身	.

“最终，亨利·福特对农业本身产生了兴趣。”

[hi:; hi][hæd; həd]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv]['eikəs][pʊt] ['ʌndər][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n][ɑ:n][fɔ:rd]['fɑ:rmz] .

He	had	thousands	of	acres	put	under	cultivation	on	Ford	farms	.
他	有	数千	的	英亩	放	在下面	栽培	在	福特	农场	.

他在福特农场开垦了数千英亩土地。

[ɪn][ðə; ði] - , [wɪð; wɪθ][ðə; ði][wɜ:rld] ['bə:dnd] ['ʌndər][æn; ən][ˌi:kə'nɑ:mɪk] [dɪ'preʃ(ə)n] ,

In	the	1930's	,	with	the	world	burdened	under	an	economic	depression	,
在	这	-	,	和	这	世界	负担	在下面	一个	经济的	沮丧	,

20世纪30年代，世界正遭受经济大萧条的重创，

[fɔ:rd][ri'vaivd][hɪz; ɪz] ['ɪntrəst] [ɪn][ə; eɪ]['proʊgræm] [wɪtʃ] [hi:; hi][hæd; həd] [bɪ'gʌn] [ɪn] - [ʌv; əv] [ɪ'stæblɪʃɪŋ; ə'stæblɪʃɪŋ] [smɔ:l] ['fæktriz; 'fæktəriz][ɪn][ðə; ði]['rʊrəl] ['eriəz] [ʌv; əv] ['mɪʃɪgən] .

Ford	revived	his	interest	in	a	program	which	he	had	begun	in	1919	of	establishing	small	factories	in	the	rural	areas	of	Michigan	.
福特	复活	他的	兴趣	在	一个	程序	哪个	他	有	开始	在	-	的	建立	小的	工厂	在	这	乡村的	区域	的	密歇根州	.

福特重新燃起了对1919年启动的在密歇根州农村地区建立小型工厂计划的兴趣。

[hiː; hi] [hoʊpt] [tuː; tə] [rɪˈvɜːrs] [ðə; ði] [taɪd] [ðæt] [sɔː] [ˈfɑːrmɚz] [ˈrʌʃɪŋ] [tuː; tə] [bɪˈkʌm] [ˈsɪti] [ˈdwelə[…
He **hoped** **to** **reverse** **the** **tide** **that** **saw** **farmers** **rushing** **to** **become** **city** **dwellers** **,**
他 希望 到 撤销 这 潮 那 锯 农民 匆忙 到 变得 城市 居民 ,

他希望扭转农民涌入城市定居的趋势。

[ˌðerˈbaɪ] [ˈbrɪŋɪŋ] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [dɪˈklaɪn] [ʌv; əv] [ˌægrɪˈkʌltʃərəl] [ˈeriəz] .
thereby **bringing** **about** **a** **decline** **of** **agricultural** **areas** **.**
从而 带来 关于 一个 衰退 的 农业 区域 .

从而导致农业用地面积减少。

[hiː; hi] [ˈɔːlsoʊ] [bɪˈkeɪm] [ˈɪntrəstɪd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈprɑːdʌkt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sɔɪl] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [juːst] [ɪn]
He **also** **became** **interested** **in** **the** **products** **of** **the** **soil** **that** **could** **be** **used** **in**
他 还 成为 感兴趣的 在 这 产品 的 这 土壤 那 可以 是 用过的 在
[ðə; ði] [ˈmeɪkɪŋ] [ʌv; əv] [ˈɔːtəməbilz] .
the **making** **of** **automobiles** **.**
这 制作 的 汽车 .

他还对可用于制造汽车的土壤产品产生了兴趣。

[ðə; ði] [ˌægrɪˈkʌltʃərəl] [ləˈbɔrətəriz] [hiː; hi] [ɪˈstæblɪʃt] [dɪˈskʌvərd] [ˈmeni] [ˈsʌbstitjuːts] [fɔːr; fər] [ˈmetlz] ,
The **agricultural** **laboratories** **he** **established** **discovered** **many** **substitutes** **for** **metals** **,**
这 农业 实验室 他 已确立的 发现 许多 替代品 为了 金属 ,

他建立的农业实验室发现了许多金属的替代品，

[ænd; ənd] [fɔːrd] [kɑːrz] [bɪˈgæn] [tuː; tə] [əˈpɪr] [wɪð; wɪθ] [pɑːrts] [meɪd] [frʌm; frəm] [ˈsɔɪbiːnz] [ænd; ənd] [ˈʌðər]
and **Ford** **cars** **began** **to** **appear** **with** **parts** **made** **from** **soybeans** **and** **other**
和 福特 汽车 开始 到 出现 和 部分 制成 从 大豆 和 其他
[ˌægrɪˈkʌltʃərəl] [krɑːps] .
agricultural **crops** **.**
农业 农作物 .

福特汽车开始出现用大豆和其他农作物制成的零部件。

[hiː; hi] [ˈɔːlsoʊ] [hæd; həd] [æn; ən] [aɪˈdiːə] [əˈbaʊt] [ˌtrænspərˈteɪʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [er] .
He **also** **had** **an** **idea** **about** **transportation** **in** **the** **air** **.**
他 还 有 一个 主意 关于 运输 在 这 空气 .

他还提出了空中运输的想法。

[ðə; ði] [aɪˈdiːə] [reɪndʒd] [frʌm; frəm] “ [ˈflɪvər] [pleɪnz] ” [tuː; tə] [ɔːl] - [ˈmet(ə)l] [θriː] - [ˈmoʊtərd] [ˈtrænspɔːrt]
The **idea** **ranged** **from** **“** **flivver** **planes** **”** **to** **all** **-** **metal** **three** **-** **motored** **transport**
这 主意 范围 从 “ 货车 飞机 ” 到 全部 - 金属 三 - 机动车 运输
[ʃɪps] .
ships **.**
船舶 .

从“小型飞机”到全金属三引擎运输船，各种想法层出不穷。

[ðə; ði] [fɔːrd] “ [traɪ] - [ˈmoʊtər] ” [pleɪd] [æn; ən] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [pɑːrt] [ɪn] [ðə; ði] [dɪˈveləpmənt] [ʌv; əv]
The **Ford** **“** **tri** **-** **motor** **”** **played** **an** **important** **part** **in** **the** **development** **of**
这 福特 “ 三 - 发动机 ” 玩 一个 重要的 部分 在 这 发展 的
[kəˈmɜːrʃ(ə)l] [ˌeɪviˈeɪʃn] .
commercial **aviation** **.**
商业的 航空 .

福特“三引擎”飞机在商业航空的发展中发挥了重要作用。

[ˈpaɪləts] [kɔːld] [ˌaɪ ˈtiː] [ðə; ði] “ [tɪn] [guːs] ,
Pilots **called** **it** **the** **“** **tin** **goose** **,**
飞行员 称为 它 这 “ 锡 鹅 ,

飞行员们称它为“锡鹅”，

” [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] [noʊn] [fɑːr][ænd; ənd][waɪd][æz; əz][ə; eɪ] “ [seɪf] ” ['erpleɪn] [ɪn][ə; eɪ][deɪ]
” **and** **it** **became** **known** **far** **and** **wide** **as** **a** **“** **safe** **”** **airplane** **in** **a** **day**
〃 和 它 成为 已知 远的 和 宽的 作为 一个 〃 安全的 〃 飞机 在 一个 天
[wen] ['flaɪɪŋ] [wʌz; wəz] ['hæzərdəs] .
when **flying** **was** **hazardous** **.**
什么时候 飞行 曾是 危险 .

在飞行充满危险的年代，它被誉为“安全”的飞机，并因此远近闻名。

[ˌeɪvi'eɪʃn] ['seɪfti] [wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ]['eɪdɪd] [wen] [ə; eɪ]['reɪdioʊ] ['biːkən] ['sɪstəm] [wʌz; wəz][fɜːrst] [pɝ'fɛktəd]
Aviation **safety** **was** **also** **aided** **when** **a** **radio** **beacon** **system** **was** **first** **perfected**
航空 安全 曾是 还 协助 什么时候 一个 收音机 信标 系统 曾是 第一的 完善
[æt; ət] ['dɪrbərn] .
at **Dearborn** **.**
在 迪尔伯恩 .

迪尔伯恩首次完善的无线电信标系统也促进了航空安全。

[ðen] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['pɪriəd] [ʌv; əv] ['jɪrz] , [fɔːrd] [drɑːpt] [ðə; ði][ˌmænju'fæktʃər][ʌv; əv] ['ɛəpleɪnz] ,
Then **for** **a** **period** **of** **years** **,** **Ford** **dropped** **the** **manufacture** **of** **airplanes** **,**
然后 为了 一个 时期 的 年 , 福特 掉落 这 生产 的 飞机 ,
[bʌt; bət][ɪn] - ,
but **in** **1941** **,**
但 在 - ,

随后几年，福特公司停止了飞机制造，但在1941年，

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [ʌv; əv][wɜːrld][wɔːr][iː] , ['erpleɪn] [prə'dʌkʃn] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['nesəseri] [pɑːrt]
with **the** **coming** **of** **World** **War** **II** **,** **airplane** **production** **became** **a** **necessary** **part**
和 这 未来 的 世界 战争 二 , 飞机 生产 成为 一个 必要的 部分
[ʌv; əv][wɔːr][ˌprepə'reɪʃ(ə)n] ,
of **war** **preparation** **,**
的 战争 准备 ,

随着第二次世界大战的爆发，飞机生产成为战争准备的必要组成部分。

[ænd; ənd] ['henri] [fɔːrd] [meɪd] ['ɛəpleɪnz] [ə'gen] .
and **Henry** **Ford** **made** **airplanes** **again** **.**
和 亨利 福特 制成 飞机 再次 .

于是亨利·福特又开始制造飞机了。

[ðɪs] [taɪm] [ðeɪ] [wɜːr; wər]['fæstər] , [bɪgə(r)] , [ænd; ənd] [mɔːr] ['dedli] .
This **time** **they** **were** **faster** **,** **bigger** **,** **and** **more** **deadly** **.**
这 时间 他们 是 快点 , 大 , 和 更多的 致命 .

这一次，它们速度更快、体型更大、杀伤力更强。

['bɔməz] [muːvd] [daʊn] [ðə; ði] [ə'sembli] [laɪnz][æt; ət][ðə; ði] ['wɪloʊ] [rʌn] [plænt] ,
Bombers **moved** **down** **the** **assembly** **lines** **at** **the** **Willow** **Run** **plant** **,**
轰炸机 已搬 向下 这 集会 线条 在 这 柳 跑步 植物 ,

轰炸机沿着柳溪工厂的装配线缓缓移动。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz][ðə; ði] “ [ruːʒ] ” [ʌv; əv][ðə; ði] ['bɑːmər] ['ɪndəstri] .
which **was** **the** **“** **Rouge** **”** **of** **the** **bomber** **industry** **.**
哪个 曾是 这 “ 胭脂 ” 的 这 轰炸机 行业 .

它曾是轰炸机行业的“叛逆者”。

[ðə; ði][wɔːr] ['endɪd] [ænd; ənd] [prə'dʌkʃn] [wʌz; wəz]['hɔːltɪd] ,
the **war** **ended** **and** **production** **was** **halted** **,**
这 战争 结束 和 生产 曾是 停止 ,

战争结束了，生产也随之停止。

['oʊvər] [eɪt] ['θaʊz(ə)nd] “ ['lɪbəreɪtər] ” [hæd; həd] [bɪn] [ə'sembld] [baɪ][ðə; ði][fɔːrd]['moʊtər] ['kʌmpəni]

over	eight	thousand	“	Liberators	”	had	been	assembled	by	the	Ford	Motor	Company
超过	八	千	“	解放者	”	有	到过	组装	经过	这	福特	发动机	公司

.

:

.

福特汽车公司组装了超过八千辆“解放者”汽车。

['henri] [fɔːrd] [wɑːtʃt] ['oʊvər][ðə; ði] [ə'sembli] [laɪn][æt; ət] ['wɪloʊ] [rʌn] [dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][dɪd][æt; ət]

Henry	Ford	watched	over	the	assembly	line	at	Willow	Run	just	as	he	did	at
亨利	福特	观看	超过	这	集会	线	在	柳	跑步	只是	作为	他	做过	在

[ðə; ði] [ruːʒ] .

the	Rouge	.
这	胭脂	.

亨利·福特像在鲁日工厂一样，亲自监督着柳溪工厂的装配线。

[hiː; hi] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [lɜːrn] [frʌm; frəm] [tuːlz] [ænd; ənd] [mə'ʃiːnz] [ænd; ənd][tuː; tə] “ [riːd] ” [ðə; ði]

He	continued	to	learn	from	tools	and	machines	and	to	“	read	”	the
他	持续	到	学习	从	工具	和	机器	和	到	“	读	”	这

['stɔːri] [ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə] [tel] .

story	they	had	to	tell	.
故事	他们	有	到	告诉	.

他继续从工具和机器中学习，并“解读”它们要讲述的故事。

[aʊt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [iks'piəriənsiz] [keɪm] [hɪz; ɪz][aɪ'diːəz][ə'baʊt][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .

Out	of	his	own	experiences	came	his	ideas	about	education	.
出去	的	他的	自己的	经历	来了	他的	想法	关于	教育	.

他的教育理念源于他自身的经历。

[ɪn] ['spiːkɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [juːθ] , [hiː; hi][wʌns] [sed] , “ [aɪ][wʌz; wəz] ['stʌdiɪŋ] [ɔːl][ðə; ði][taɪm] ,

In	speaking	of	his	youth	,	he	once	said	,	“	I	was	studying	all	the	time	,
在	请讲	的	他的	青年	,	他	一次	说	,	“	我	曾是	学习	全部	这	时间	,

谈到他的青年时代，他曾说过：“我一直在学习，

[nɑːt]['oʊnli][frʌm; frəm] [bʊks] [bʌt; bət]['ɔːlsoʊ][frʌm; frəm] [θɪŋz] .

not	only	from	books	but	also	from	things	.
不是	仅有的	从	图书	但	还	从	事物	.

不仅来自书籍，也来自实物。

” [ɪn] - [hiː; hi][pʊt][hɪz; ɪz][aɪ'diːəz]['ɪntuː] ['præktɪs] [baɪ][ɪ'stæblɪʃɪŋ; ə'stæblɪʃɪŋ][ə; eɪ][kəm'baɪnd] [skuːl]

”	In	1929	he	put	his	ideas	into	practice	by	establishing	a	combined	school
”	在	-	他	放	他的	想法	进入	实践	经过	建立	一个	合并	学校

[ænd; ənd][mju'ziːəm] ,

and	museum	,
和	博物馆	,

1929年，他将自己的想法付诸实践，创办了一所集学校和博物馆于一体的机构。

[wɪtʃ] [hiː; hi] [kɔːld] [ðə; ði]['edɪsən] ['ɪnstɪtuːt] .

which	he	called	The	Edison	Institute	.
哪个	他	称为	这	爱迪生	研究所	.

他将其命名为爱迪生学院。

[hɪr] [hiː; hi] [brɔːt] [ðə; ði] ['skuːlhaʊs] , [ðə; ði] [d'welɪŋz] , [ðə; ði] ['wəːkʃɔps] ,

Here	he	brought	the	schoolhouses	,	the	dwellings	,	the	workshops	,
这里	他	带来	这	校舍	,	这	住宅	,	这	研讨会	,

他在这里建起了学校、住宅和作坊，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['stɔrz] [ʌv; əv] ['ʌðər] [deɪz] [soʊ] [ðæt] [ðə; ði]['pju:p(ə)lz][ɪn][ðə; ði] [sku:lz] [ʌv; əv][ðə; ði]

and	the	stores	of	other	days	so	that	the	pupils	in	the	schools	of	the
和	这	商店	的	其他	天	所以	那	这	学生	在	这	学校	的	这

['ɪnstɪtu:t] [kʊd; kəd] ['stʌdi] [nɑ:t]['oʊnli][frʌm; frəm] [bʊks] [bʌt; bət][frʌm; frəm] [θɪŋz] .

Institute	could	study	not	only	from	books	but	from	things	.
研究所	可以	学习	不是	仅有的	从	图书	但	从	事物	.

以及其他时代的商店，以便学院学校的学生不仅可以从书本上学习，还可以从实物上学习。

[ðɪs] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪnstɪtu:t] [hi:; hi] [kɔ:ld] ['gri:nfi:ld] ['vɪlɪdʒ] .

This	part	of	the	Institute	he	called	Greenfield	Village	.
这	部分	的	这	研究所	他	称为	格林菲尔德	村庄	.

他将研究所的这一部分称为格林菲尔德村。

[hi:; hi] ['gæðərd] ['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv]['ɑ:bdʒekts][tu:; tə][pʊt]['ɪntu:][ðə; ði] ['henri] [fɔ:rd][mju'zi:əm][soʊ]

He	gathered	thousands	of	objects	to	put	into	The	Henry	Ford	Museum	so
他	聚集	数千	的	对象	到	放	进入	这	亨利	福特	博物馆	所以

[ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][bi:; bi] ['stʌdid] [baɪ][ɔ:l] [hu:] ['wɑ:ntɪd][tu:; tə] [lɜ:rn] [ə'baʊt][ðə; ði][pæst] .

that	they	could	be	studied	by	all	who	wanted	to	learn	about	the	past	.
那	他们	可以	是	研究	经过	全部	WHO	通缉	到	学习	关于	这	过去的	.

他收集了数千件物品，放入亨利·福特博物馆，以便所有想了解过去的人都可以研究它们。

“ [aɪ][ˌeɪ 'em] [kə'lektɪŋ] [ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r]['pi:p(ə)l][æz; əz] ['rɪt(ə)n] ['ɪntu:] [θɪŋz] [ðer; ðər]

“	I	am	collecting	the	history	of	our	people	as	written	into	things	their
“	我	是	收集	这	历史	的	我们的	人们	作为	书面	进入	事物	他们的

[hændz] [meɪd] [ænd; ənd] [ju:st] ,

hands	made	and	used	,
双手	制成	和	用过的	,

“我正在收集我们民族的历史，这些历史都记录在他们亲手制作和使用的物品中。”

” [hi:; hi] [sed] ; “ . . . [ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv] [mə'ʃi:nəri] [ɔ:r] ['eniθɪŋ] [ðæt] [ɪz] [meɪd] [ɪz][laɪk][ə; eɪ] [bʊk] ,

”	he	said	;	“	.	.	.	a	piece	of	machinery	or	anything	that	is	made	is	like	a	book	,
”	他	说	;	“	.	.	.	一个	片	的	机械	或者	任何事物	那	是	制成	是	喜欢	一个	书	,

他说：“……一件机器或任何制造出来的东西都像一本书，

[ɪf] [ju:; jʊ][kæn; kən] [ri:d] [ˌaɪ 'ti:] .

if	you	can	read	it	.
如果	你	能	读	它	.

如果你能读懂的话。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][pɑ:rt][ʌv; əv]['mænz]['spɪrɪt] .

It	is	part	of	man's	spirit	.
它	是	部分	的	男人的	精神	.

这是人类精神的一部分。

” [hi:; hi] [ðʌs] [prə'vaɪdɪd][ə; eɪ] [sku:l] [nɑ:t]['oʊnli][fɔ:r; fər] ['tʃɪldrən] [bʌt; bət]['ɔ:lsoʊ][fɔ:r; fər]['wɜ:rkərz] .

”	He	thus	provided	a	school	not	only	for	children	but	also	for	workers	.
”	他	因此	假如	一个	学校	不是	仅有的	为了	孩子们	但	还	为了	工人	.

因此，他不仅为孩子们，也为工人们提供了一所学校。

['henri] [fɔ:rd][wʌns] [kɔ:ld] [ðə; ði][mju'zi:əm][ænd; ənd] ['vɪlɪdʒ] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [kri'eɪtɪd] “ [ə; eɪ]

Henry	Ford	once	called	the	museum	and	Village	that	he	had	created	“	a
亨利	福特	一次	称为	这	博物馆	和	村庄	那	他	有	创建	“	一个

['pi:pəlz] [ju:nɪ'vɜ:rsəti] .

people's	university	.
人们的	大学	.

亨利·福特曾将他创建的博物馆和村庄称为“人民的大学”。

" [hɪr] [æt; ət][ðə; ði]['edɪsən] ['ɪnstɪtu:t] [ðə; ði][kri'eɪtər][ʌv; əv] [mæs] [prə'dʌkʃn] ['meθədz] — [naʊ]

"	Here	at	The	Edison	Institute	the	creator	of	mass	production	methods	—	now
"	这里	在	这	爱迪生	研究所	这	创作者	的	大量的	生产	方法	—	现在

[ɪn'tensli] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][ðə; ði][hænd][wɜ:rk][ʌv; əv] ['vɪlɪdʒ] ['krɑ:ftsmən] — [spent] ['meni] ['aʊərz] .

intensely	interested	in	the	hand	work	of	village	craftsmen	—	spent	many	hours	.
强烈地	感兴趣的	在	这	手	工作	的	村庄	工匠	—	花费	许多	小时	.

"在爱迪生研究所，这位大规模生产方法的发明者——如今对乡村工匠的手工艺产生了浓厚的兴趣——花费了大量时间。

[hi:; hi] [kən'tɪnju:d] [tu:; tə][bi:; bi] ['ki:nli] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][ðə; ði]['fju:tʃər][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɔ:təməbi:l] ['ɪndəstri]

He	continued	to	be	keenly	interested	in	the	future	of	the	automobile	industry
他	持续	到	是	敏锐地	感兴趣的	在	这	未来	的	这	汽车	行业

[waɪl] [hi:; hi] [kə'lektɪd] ['relɪks][ʌv; əv][ðə; ði][pæst] .

while	he	collected	relics	of	the	past	.
尽管	他	集	遗物	的	这	过去的	.

在收集旧物的同时，他对汽车工业的未来仍然抱有浓厚的兴趣。

[hɪz; ɪz][ʌn'ju:ʒuəl] [ə,pri:ʃi'eɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][bəuθ][ðə; ði][pæst][ænd; ənd][ðə; ði]['fju:tʃər][ɪz] ['ɪləstreɪtɪd] [baɪ][ðə; ði]

His	unusual	appreciation	of	both	the	past	and	the	future	is	illustrated	by	the
他的	异常	欣赏	的	两个都	这	过去的	和	这	未来	是	插图	经过	这

[dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] ['henri] [fɔ:rd][æz; əz][ðə; ði][wʌn][mæn] [hu:] [kʊd; kəd][spend][hɪz; ɪz][taɪm] [kə'lektɪŋ]

description	of	Henry	Ford	as	the	one	man	who	could	spend	his	time	collecting
描述	的	亨利	福特	作为	这	一	男人	WHO	可以	花费	他的	时间	收集

[oʊld] [tʃɜ:nz] [waɪl] [hi:; hi] ['fɑ:loʊd] [ðə; ði][ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments][ʌv; əv]

old	churns	while	he	followed	the	experiments	of
老的	搅拌	尽管	他	随后	这	实验	的

[hɪz; ɪz] ['kemɪsts] [kən'sɜ:rnɪŋ] [sɪn'θetɪk] [mɪlk] .

his	chemists	concerning	synthetic	milk	.
他的	化学家	有关	合成的	牛奶	.

他对过去和未来的非凡理解体现在对亨利·福特的描述中：他是唯一一个既能花时间收集旧式奶桶，又能关注化学家们关于合成牛奶的实验的人。

[frʌm; frəm][hɪz; ɪz][hoʊm][ɪn] ['dɪrbərn] , [hi:; hi][kept][ə; eɪ] ['wɑ:tʃfl] eye20

From	his	home	in	Dearborn	,	he	kept	a	watchful	eye20
从	他的	家	在	迪尔伯恩	,	他	保留	一个	警惕	eye20

他从位于迪尔伯恩的家中密切关注着事态发展。20

['oʊvər][ðə; ði] [ru:ʒ] [plænt] , [naʊ] ['hedɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] ['grænsʌn] , [ænd; ənd]['oʊvər][ðə; ði]['edɪsən]

over	the	Rouge	plant	,	now	headed	by	his	grandson	,	and	over	The	Edison
超过	这	胭脂	植物	,	现在	标题	经过	他的	孙子	,	和	超过	这	爱迪生

['ɪnstɪtu:t] .

Institute	.
研究所	.

鲁日工厂（现由他的孙子掌管）和爱迪生研究所都由他掌管。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz]['æftər][ə; eɪ]['vɪzɪt][tu:; tə] ['gri:nfi:ld] ['vɪlɪdʒ] [ɑ:n][ðə; ði][ˌæftər'nu:n][ʌv; əv]['eɪprəl]['sɛvən] ,

It	was	after	a	visit	to	Greenfield	Village	on	the	afternoon	of	April	7	,
它	曾是	后	一个	访问	到	格林菲尔德	村庄	在	这	下午	的	四月	7	,

那是在4月7日下午参观了格林菲尔德村之后。

- , [ðæt] ['henri] [fɔ:rd] [bɪ'keɪm] [ɪl] .

1947	,	that	Henry	Ford	became	ill	.
-	,	那	亨利	福特	成为	患病的	.

1947年，亨利·福特生病了。

[hi:; hi][daɪd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['i:vnɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] ['eɪti] - [θri:] .

He	died	during	the	evening	at	the	age	of	eighty	-	three	.
他	死亡	期间	这	晚上	在	这	年龄	的	八十	-	三	.

他于当晚去世，享年八十三岁。

[ðɪs] [mæn] , [huː] [hæd; həd] [bɪn] [bɔːrn]['ɪntuː][ə; eɪ][wɜːrld][ʌv; əv] [hɔːrs] - [drɔːn] ['kærɪdʒɪz] , [hæd; həd]

This	man	,	who	had	been	born	into	a	world	of	horse	-	drawn	carriages	,	had
这	男人	,	WHO	有	到过	出生	进入	一个	世界	的	马	-	绘制	马车	,	有

[left][ə; eɪ][wɜːrld] of21

left	a	world	of21
左边	一个	世界	of21

这位出生于马车时代的男子，离开了一个21世纪的世界。

['paʊərd] [wiːlz] .

powered	wheels	.
动力	车轮	.

动力轮。

[waɪl] [ðə; ðiː][ɪn'taɪər]['edɪsən] ['ɪnstɪtuːt] [stændz][æz; əz][ə; eɪ][mə'mɔːriəl][tuː; tə] ['henri] ['fɔrdz] ['ɪntrəst] [ɪn]

While	the	entire	Edison	Institute	stands	as	a	memorial	to	Henry	Ford's	interest	in
尽管	这	全部的	爱迪生	研究所	站立	作为	一个	纪念馆	到	亨利	福特的	兴趣	在

[ðə; ðiː][pæst] ,

the	past	,
这	过去的	,

整个爱迪生学院的建立，是为了纪念亨利·福特对历史的兴趣。

['sɜːrt(ə)n] [ɪg'zɪbɪts] [hæv; həv][ə; eɪ] [pər'tɪkjələrli] [kloʊz] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [tuː; tə][hɪz; ɪz][laɪf][ænd; ənd][wɜːrk] .

certain	exhibits	have	a	particularly	close	relationship	to	his	life	and	work	.
肯定	展品	有	一个	特别	关闭	关系	到	他的	生活	和	工作	.

某些展品与他的生平和作品有着特别密切的联系。

[æt; ət][ðə; ðiː] ['henri] [fɔːrd][mju'ziːəm] , ['vɪzɪtər] [kæn; kən] [siː] [ə; eɪ]['speʃ(ə)l][ˌeksɪ'bɪʃ(ə)n] [ɪn'taɪtld] “ ['henri]

At	the	Henry	Ford	Museum	,	visitors	can	see	a	special	exhibition	entitled	“	Henry
在	这	亨利	福特	博物馆	,	访客	能	看	一个	特别的	展览	标题	“	亨利

[fɔːrd] : [ə; eɪ]['pɜːrsən(ə)l]['hɪstri; 'hɪstəri] .

Ford	:	a	Personal	History	.
福特	:	一个	个人的	历史	.

在亨利·福特博物馆，参观者可以观看名为“亨利·福特：个人史”的特别展览。

” [ðɪs] [dɪ'spleɪ] [di'pikts] [ðə; ðiː][ɪm'pɔːrt(ə)nt]['steɪdʒɪz][ɪn] ['henri] ['fɔrdz] ['bɪzi] [kə'rɪr] .

”	This	display	depicts	the	important	stages	in	Henry	Ford's	busy	career	.
”	这	展示	描绘	这	重要的	阶段	在	亨利	福特的	忙碌的	职业	.

“这个展览描绘了亨利·福特繁忙职业生涯中的重要阶段。”

[ɪn] ['griːnfiːld] ['vɪlɪdʒ] , ['bɪldɪŋz] [wɪtʃ] [wɜːr; wər] ['kloʊsli] [ə'soʊsieɪtɪd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][laɪf] [ɪn'kluːd] :

In	Greenfield	Village	,	buildings	which	were	closely	associated	with	his	life	include	:
在	格林菲尔德	村庄	,	建筑物	哪个	是	密切	联系	和	他的	生活	包括	:

在格林菲尔德村，与他生平密切相关的建筑包括：

[ðə; ðiː] ['bɜːrθpleɪs] [ʌv; əv] ['henri] [fɔːrd] .

The	Birthplace	of	Henry	Ford	.
这	出生地	的	亨利	福特	.

亨利·福特的出生地。

[ðə; ðiː] ['bægli] ['ævənuː] ['wɜːrkʃɑːp] , [wer] ['henri] [fɔːrd] [bɪlt] [hɪz; ɪz][fɜːrst] ['ɔːtəməbiːl] .

The	Bagley	Avenue	workshop	,	where	Henry	Ford	built	his	first	automobile	.
这	巴格利	大街	车间	,	在哪里	亨利	福特	建造	他的	第一的	汽车	.

巴格利大道工坊，亨利·福特在这里制造了他的第一辆汽车。

[ðə; ðiː]['mædʒəl]['dʒuːəlri] [stɔːr] , [wer] , [æz; əz][ə; eɪ] [juːθ] , [hiː; hi] [rɪ'per] ['wɑːtʃɪz] [ænd; ənd]

The	Magill	Jewelry	Store	,	where	,	as	a	youth	,	he	repaired	watches	and
这	麦吉尔	珠宝	店铺	,	在哪里	,	作为	一个	青年	,	他	已修复	手表	和

[klɑːks] .

clocks	.
时钟	.

他年轻时曾在麦吉尔珠宝店修理钟表。

[ðə; ði] [skɑːtʃ] ['set(ə)lmənt] [skuːl] [ænd; ənd][ðə; ði] ['mɪlər] [skuːl] , [wer] ['henri] [fɔːrd] [rɪ'siːvd]
The **Scotch** **Settlement** **School** **and** **the** **Miller** **School** **,** **where** **Henry** **Ford** **received**
这 苏格兰威士忌 沉降 学校 和 这 磨坊主 学校 , 在哪里 亨利 福特 已收到
[hɪz; ɪz]['fɔːrm(ə)l][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .
his **formal** **education** **.**
他的 正式的 教育 .

苏格兰定居学校和米勒学校，亨利·福特在那里接受了正规教育。

[-] [noʊts]
Transcriber's **Notes**
转录员的 笔记

转录者注释

['saɪləntli] [kə'rektɪd] [ə; eɪ] [fjuː] ['taipəus] .
Silently **corrected** **a** **few** **typos** **.**
默默 已更正 一个 很少 拼写错误 .

默默地改正了几处拼写错误。

[ri'teind] [ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði] ['prɪntɪd] [ɪ'dɪʃn] : [ðɪs] ['iːbʊk] [ɪz]['pʌblɪk] -
Retained **publication** **information** **from** **the** **printed** **edition** **:** **this** **eBook** **is** **public** **-**
保留 发布 信息 从 这 打印 版 : 这 电子书 是 民众 -
[doʊ'meɪn][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [ʌv; əv][ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n] .
domain **in** **the** **country** **of** **publication** **.**
领域 在 这 国家 的 发布 .

保留了印刷版中的出版信息：本电子书在出版国属于公共领域。

[ɪn][ðə; ði][tekst]['vɜːrʒ(ə)nz]['oʊnli] , [tekst][ɪn][ɪ'tælɪks][ɪz] [di'limitid] [baɪ] _ [ˌʌndə'skɔːz] _ .
In **the** **text** **versions** **only** **,** **text** **in** **italics** **is** **delimited** **by** **_** **underscores** **_** **.**
在 这 文本 版本 仅有的 , 文本 在 斜体 是 分隔符 经过 _ 下划线 _ .

仅在文本版本中，斜体文本用下划线分隔。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神